

# Uradni list

## Evropske unije

L 16



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

19. januar 2012

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## UREDBE

- ★ **Uredba Sveta (EU) št. 36/2012 z dne 18. januarja 2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 442/2011** ..... 1

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 37/2012 z dne 18. januarja 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 33

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 38/2012 z dne 18. januarja 2012 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 6. do 13. januarja 2012, za podkvoto III v okviru tarifne kvote, odprte z Uredbo (ES) št. 1067/2008 za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost ..... 35

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 39/2012 z dne 18. januarja 2012 o izdaji uvoznih dovoljenj na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih sedmih dneh januarja 2012 v okviru tarifne kvote za visokokakovostno goveje meso, ki se upravlja Uredba (ES) št. 620/2009 ..... 37

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 40/2012 z dne 18. januarja 2012 o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v podobdobju od 1. marca 2012 do 31. maja 2012 ..... 38

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 41/2012 z dne 18. januarja 2012 o odložitvi vlaganja zahtevkov za uvozna dovoljenja za proizvode v sektorju sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot ..... 40

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 42/2012 z dne 18. januarja 2012 o izdaji uvoznih dovoljenj in odobritvi uvoznih pravic na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 v okviru tarifnih kvot za perutninsko meso, odprtih z Uredbo (ES) št. 616/2007 ..... | 42 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (EU) št. 36/2012

z dne 18. januarja 2012

o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 442/2011

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2011/782/SZVP z dne 1. decembra 2011 o omejevalnih ukrepih proti Siriji <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je dne 9. maja 2011 sprejel Uredbo (EU) št. 442/2011, s katero so bili uvedeni omejevalni ukrepi glede na razmere v Siriji <sup>(2)</sup>.

(2) Svet je razširil obseg ukrepov proti Siriji z uredbami Sveta z dne 2. septembra, 23. septembra, 13. oktobra in 14. novembra 2011 <sup>(3)</sup>, ter s spremembami in dopolnitvami seznama oseb in subjektov, na katere se nanašajo ukrepi, na podlagi naknadnih izvedbenih uredb Sveta <sup>(4)</sup>. Naknadni ukrepi, ki ne spadajo na področje uporabe prava Unije, so določeni v ustreznih sklepih Sveta SZVP <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 319, 2.12.2011, str. 56.

<sup>(2)</sup> UL L 121, 10.5.2011, str. 1.

<sup>(3)</sup> Uredbe Sveta (EU) št. 878/2011 (UL L 228, 3.9.2011, str. 1), (EU) št. 950/2011 (UL L 247, 24.9.2011, str. 3), (EU) št. 1011/2011 (UL L 269, 14.10.2011, str. 18), (EU) št. 1150/2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 1).

<sup>(4)</sup> Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 504/2011 (UL L 136, 24.5.2011, str. 45), (EU) št. 611/2011 (UL L 164, 24.6.2011, str. 1), (EU) št. 755/2011 (UL L 199, 2.8.2011, str. 33), (EU) št. 843/2011 (UL L 218, 24.8.2011, str. 1), (EU) št. 1151/2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 3).

<sup>(5)</sup> Izvedbene uredbe Sveta 2011/302/CFSP (UL L 136, 24.5.2011, str. 91), Izvedbeni sklep Sveta 2011/367/SZVP (UL L 164, 24.6.2011, str. 14), Izvedbeni sklep Sveta 2011/488/SZVP (UL L 199, 2.8.2011, str. 74), Izvedbeni sklep Sveta 2011/515/SZVP (UL L 218, 24.8.2011, str. 20), Sklep Sveta 2011/522/SZVP (UL L 228, 3.9.2011, str. 16), Sklep Sveta 2011/628/SZVP (UL L 247, 24.9.2011, str. 17), Sklep Sveta 2011/684/SZVP (UL L 269, 14.10.2011, str. 33), Sklep Sveta 2011/735/SZVP (UL L 296, 15.11.2011, str. 53), Izvedbeni sklep Sveta 2011/736/SZVP (UL L 296, 15.11.2011, str. 55).

(3) Glede na to, da vlada Sirije še naprej izvaja represijo in krši človekove pravice, Sklep Sveta 2011/782/SZVP določa dodatne ukrepe, namreč prepoved izvoza opreme za nadzor telekomunikacij, ki bi jo uporabljal sirski režim, prepoved sodelovanja v nekaterih infrastrukturnih projektih in investiranja v take projekte ter dodatne omejitve glede transferjev sredstev in zagotavljanja finančnih storitev.

(4) Treba bi bilo pojasniti, da predložitev dokumentov bankam, ki sprožijo plačila, dovoljena v skladu s členom 20, z namenom končnega nakazila osebi, subjektu ali organu, ki ni vključen na seznam, ne pomeni dajanja na razpolago sredstev v smislu člena 14.

(5) Zaradi resnosti političnih razmer v Siriji ter zaradi zagotovitve skladnosti s postopkom za spremembo in pregled Priloge k Sklepu 2011/782/SZVP bi moral pooblastilo za spremembo seznama iz Priloge II in IIa k tej uredbi imeti Svet.

(6) Postopek za spremembo seznamov iz Priloge II in IIa k tej uredbi bi moral vključevati posredovanje vključenim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom razloge za uvrstitev na seznam, da bi jim dali možnost, da predložijo pripombe. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi bi moral Svet glede na te pripombe ponovno preučiti svoj sklep in o tem ustrezno obvestiti zadevno osebo, subjekt ali organ.

(7) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji morajo biti javno objavljena imena in drugi ustrezni podatki v zvezi s fizičnimi in pravnimi osebami, subjekti in organi, katerih sredstva in gospodarski viri se morajo v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsakršna obdelava osebnih podatkov bi morala biti usklajena z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih

podatkov <sup>(1)</sup> ter Direktivo 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(2)</sup>.

- (8) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jo bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije.
- (9) Glede na obseg uvedenih sprememb, skupaj z različnimi ukrepi, ki so bili že sprejeti v zvezi s Sirijo, je treba vse ukrepe združiti v novo uredbo, ki bo razveljavila in nadomestila Uredbo (EU) št. 442/2011.
- (10) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov, predvidenih s to uredbo, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### POGLAVJE I

#### OPREDELITVE POJMOV

##### Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „podružnica“ finančne ali kreditne institucije pomeni sedež podjetja, ki je pravno odvisen del finančne ali kreditne institucije in ki neposredno izvaja vse ali nekatere transakcije, ki jih opravljajo finančne ali kreditne institucije;
- (b) „posredniške storitve“ pomeni:
- (i) pogajanje v zvezi s posli ali urejanje poslov, ki zadevajo nakup, prodajo ali dobavo blaga in tehnologije iz ene tretje države v drugo tretjo državo, ali
  - (ii) prodajo ali kupovanje blaga in tehnologije, ki je v tretjih državah, za prenos v drugo tretjo državo.
- (c) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršnikoli obliki ali v okviru katere koli veljavne zakonodaje, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen, „pogodba“ vključuje predvsem finančne garancije ali jamstva ter kredite, ki so lahko pravno samostojni ali ne, in vse pripadajoče določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so v zvezi z njo;

(d) „kreditna institucija“ pomeni kreditno institucijo, kot je opredeljena v členu 4(1) Direktive 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij <sup>(3)</sup>, vključno z njenimi podružnicami v Uniji ali zunaj Unije;

(e) „naftni derivati“ pomenijo proizvode iz Priloge IV;

(f) „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste sredstev, ki so opredmetena ali neopredmetena, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se jih pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

(g) „finančna institucija“ pomeni:

(i) podjetje, ki ni kreditna institucija, ki izvaja eno ali več dejavnosti iz točk od 2 do 12 ter točk 14 in 15 Priloge I k Direktivi 2006/48/ES, vključno z dejavnostmi menjalnic (*bureaux de change*);

(ii) zavarovalniško družbo, pooblaščen v skladu z Direktivo 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju <sup>(4)</sup>, kolikor izvaja dejavnosti, ki so vključene v navedeno direktivo;

(iii) investicijsko podjetje, kot je opredeljeno v točki 1 člena 4(1) Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov <sup>(5)</sup>;

(iv) kolektivno investicijsko podjetje, ki trži svoje enote ali deleže; ali

(v) zavarovalnega posrednika, kot je opredeljen v členu 2(5) Direktive 2002/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. decembra 2002 o zavarovalnem posredovanju <sup>(6)</sup>, z izjemo povezanih zavarovalnih posrednikov iz člena 2(7) navedene direktive, ko izvajajo dejavnost posredovanja življenjskega zavarovanja in drugih z naložbami povezanih storitev,

vključno z njenimi podružnicami v Uniji ali zunaj Unije;

(h) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, kar vključuje, vendar ni omejeno na, njihovo prodajo, najem ali hipoteko;

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1

<sup>(2)</sup> UL L 281, 23.11.1995, str. 31

<sup>(3)</sup> UL L 177, 30.6.2006, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 345, 19.12.2002, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 145, 30.4.2004, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 9, 15.1.2003, str. 3.

- (i) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega premika, prenosa, spremembe, uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem premoženja;
- (j) „sredstva“ pomenijo vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:
- (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;
  - (ii) depozite pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in zadolžnice;
  - (iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami o izvedenih finančnih instrumentih;
  - (iv) obresti, dividende ali druge prihodke iz sredstev ali vrednost, ustvarjeno s sredstvi;
  - (v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
  - (vi) kreditna pisma, konosamente, kupoprodajne listine;
  - (vii) dokumente o izkazanem interesu po sredstvih ali finančnih virih;
- (k) „blago“ vključuje predmete, surovine in opremo;
- (l) „zavarovanje“ pomeni zavezo ali obvezo, na podlagi katere je ena ali več fizičnih ali pravnih oseb v primeru nastanka zavarovalnega primera eni ali več drugim osebam dolžna v zameno za plačilo zagotoviti odškodnino ali ugodnost, kot to določa zaveza oziroma obveza;
- (m) „pozavarovanje“ pomeni dejavnost sprejemanja tveganj, ki jih odstopi zavarovalno podjetje ali pozavarovalno podjetje, v primeru združenja zavarovateljev, znanega kot Lloyd's, pa pozavarovanje pomeni tudi dejavnost zavarovalnice ali pozavarovalnice, ki ni združenje zavarovateljev, znano kot Lloyd's, in sprejema tveganja, ki jih odstopi kateri koli član združenja Lloyd's;
- (n) „sirske kreditne ali finančne institucije“ pomenijo:
- (i) vse kreditne ali finančne institucije s sedežem v Siriji, vključno s Centralno banko Sirije;
  - (ii) vse podružnice ali hčerinske družbe kreditnih ali finančnih institucij s sedežem v Siriji, za katere se uporablja člen 35;
  - (iii) vse podružnice ali hčerinske družbe kreditnih ali finančnih institucij s sedežem v Siriji, za katere se ne uporablja člen 35;
  - (iv) vse kreditne ali finančne institucije, ki nimajo sedeža v Siriji, vendar jih nadzirajo osebe ali subjekti s sedežem v Siriji.
- (o) „sirska oseba, subjekt ali organ“ pomeni:
- (i) državo Sirijo oziroma vsak njen javni organ;
  - (ii) vsako fizično osebo v Siriji ali osebo s prebivališčem v Siriji;
  - (iii) vsako pravno osebo, subjekt ali organ, ki ima statutarni sedež v Siriji;
  - (iv) vsako pravno osebo, subjekt ali organ v Siriji ali zunaj nje, ki je v lasti oziroma pod neposrednim ali posrednim nadzorom ene ali več zgoraj navedenih oseb ali organov.
- (p) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo pri popravilih, razvoju, proizvodnji, sestavljanju, preizkušanju, vzdrževanju ali drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; tehnična pomoč vključuje tudi ustne oblike pomoči;
- (q) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom;

## POGLAVJE II

## OMEJITVE IZVOZA IN UVOZA

## Člen 2

## 1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo iz Priloge I, ki bi se lahko uporabljala za notranjo represijo, ne glede na to, ali ima poreklo v Uniji ali ne, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
- (b) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz točke (a).

2. Odstavek 1 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in čeladami, ki jih izključno za njihovo osebno uporabo v Sirijo začasno izvozi osebje Združenih narodov (ZN), osebje Unije ali njenih držav članic, predstavniki medijev ali humanitarne delavci ali delavci za razvoj ter z njimi povezano osebje.

3. Pristojni organi držav članic iz Priloge III lahko ne glede na odstavek 1 odobrijo prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme, ki bi se lahko uporabljala za notranjo represijo, pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, če ugotovijo, da je ta oprema namenjena izključno za humanitarne namene in zaščito.

## Člen 3

## 1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, ki je povezana z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije<sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Skupni seznam vojaškega blaga) ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga s tega seznama, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
  - (b) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z opremo iz Priloge I, ki se lahko uporablja za notranjo represijo, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
  - (c) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano z blagom in tehnologijo s Skupnega seznama vojaškega blaga ali iz Priloge I, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem izvoznih kreditov, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takšnega blaga ali tehnologije ali za kakršno koli zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
  - (d) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a) do (c).
2. Z odstopanjem od odstavka 1 se prepovedi iz navedenega odstavka ne uporabljajo za zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči v zvezi s:
- tehnično pomočjo, namenjeno izključno podpori Opazovalnih sil Združenih narodov za razrešitev (UNDOF);
  - nesmrtonosno vojaško opremo ali opremo, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, namenjeno izključno za humanitarne namene ali zaščito ali za programe ZN in Unije za vzpostavljane institucij, ali za operacije Unije ali ZN za krizno upravljanje; ali
  - nebojnimi vozili, opremljenimi z materiali za balistično zaščito in namenjenimi izključno zaščiti osebja Unije in njenih držav članic v Siriji;

pod pogojem, da pristojni organ države članice, naveden na spletnih mestih iz Priloge III, takšno zagotavljanje predhodno odobri.

## Člen 4

## 1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo tehnologijo ali programsko

opremo iz Priloge V, ne glede na to, ali izvira iz Unije ali ne, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji, razen v primeru predhodne odobritve s strani pristojnega organa zadevne države članice, navedenega na seznamu spletnih mest iz Priloge III.

2. Pristojni organi držav članic, navedeni na seznamu spletnih mest iz Priloge III, ne dajo predhodne odobritve iz odstavka 1, če obstaja utemeljeni sum, da bo zadevna oprema, tehnologija ali programska oprema uporabljena za spremljanje ali prestrezanje spletnih ali telefonskih komunikacij v Siriji s strani sirskega režima ali v njegovem imenu.

3. V Prilogi V je navedena oprema, tehnologija in programska oprema, ki se lahko uporabi za spremljanje ali prestrezanje spletnih ali telefonskih komunikacij.

4. Zadevne države članice obvestijo druge države članice in Komisijo o odobritvah, podeljenih v skladu s tem členom v roku štirih tednov po odobritvi.

## Člen 5

## 1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z opremo, tehnologijo in programsko opremo iz Priloge V ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo opreme in tehnologije iz Priloge V ali z zagotavljanjem, nameščanjem, uporabo ali posodabljanjem katere koli programske opreme iz Priloge V, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano z opremo, tehnologijo in programsko opremo iz Priloge V, vsem osebam, subjektom ali organom v Siriji ali za uporabo v Siriji;
- (c) zagotavljati kakršne koli storitve v zvezi s spremljanjem ali prestrezanjem spletnih ali telefonskih komunikacij Siriji, njeni vladi, njenim javnim organom, korporacijam ali agencijam ter vsem sirskim osebam ali subjektom, ki delujejo v njenem imenu ali po njenih navodilih, ali v njihovo neposredno ali posredno korist; ter
- (d) zavestno in namerno sodelovati v kakršnih koli dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a), (b) in (c),

razen če je pristojni organ zadevne države članice, naveden na seznamu spletnih mest iz Priloge III, dal predhodno odobritev v skladu s členom 4(2).

<sup>(1)</sup> UL C 86, 18.3.2011, str. 1.

2. V odstavku 1(c) zgoraj „storitve v zvezi s spremljanjem ali prestrezanjem telekomunikacij ali spletnih komunikacij“ pomeni storitve, ki predvsem z uporabo opreme, tehnologije ali programske opreme iz Priloge V omogočajo dostop do posameznikovih vhodnih ali izhodnih telekomunikacij in podatkov v zvezi s klici ter njihovo zagotavljanje za ekstrakcijo, dekodiranje, snemanje, obdelavo, analizo in shranjevanje ali kakršno koli drugo sorodno dejavnost.

#### Člen 6

Prepovedano je:

- (a) uvažati surovo nafto ali naftne derivate v Unijo, če ti
  - (i) izvirajo iz Sirije; ali
  - (ii) so bili izvoženi iz Sirije;
- (b) kupovati surovo nafto ali naftne derivate, ki se nahajajo v Siriji ali iz nje izvirajo;
- (c) prevažati surovo nafto ali naftne derivate, če izvirajo iz Sirije ali se iz Sirije izvažajo v katero koli drugo državo;
- (d) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v povezavi z določbami iz odstavkov (a), (b) in (c); ter
- (e) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje prepovedim iz točk (a), (b), (c) ali (d).

#### Člen 7

Prepovedi iz člena 6 ne veljajo za:

- (a) izvajanje na dan 15. novembra 2011 ali pred tem datumom obveznosti, ki izhaja iz pogodbe, sklenjene pred 2. septembrom 2011, če je fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki namerava izvesti zadevno obveznost, o dejavnosti ali transakciji obvestil pristojni organ države članice, kjer ima sedež, naveden na spletnih mestih iz Priloge III, in sicer vsaj 7 delovnih dni vnaprej; ali
- (b) nakup surove nafte ali naftnih derivatov, ki so bili iz Sirije izvoženi pred 2. septembrom 2011, ali, če so bili izvoženi v skladu s točko (a), na dan 15. novembra 2011 ali prej.

#### Člen 8

1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo ali tehnologijo iz Priloge VI vsem sirskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Siriji.

2. Priloga VI zajema ključno opremo in tehnologijo za naslednje panoge naftne industrije in industrije zemeljskega plina v Siriji:

- (a) iskanje surove nafte in zemeljskega plina;

- (b) pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina;

- (c) rafiniranje;

- (d) utekočinjanje zemeljskega plina.

3. Priloga VI ne vsebuje proizvodov s Skupnega seznama vojaške opreme.

#### Člen 9

Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, ki so povezane z opremo in tehnologijo iz Priloge VI ali z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge VI, vsem sirskim osebam, subjektom ali organom ali za uporabo v Siriji;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, povezano z opremo in tehnologijo iz Priloge VI, vsem sirskim osebam, subjektom ali organom, ali za uporabo v Siriji; ter
- (c) zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a) ali (b).

#### Člen 10

1. Prepovedi iz členov 8 in 9 ne veljajo za izvajanje obveznosti na podlagi pogodbe, ki je bila dodeljena ali sklenjena pred 19. januarja 2012, če je oseba ali subjekt, ki se želi sklicevati na ta člen o tem vsaj 21 koledarskih dni vnaprej obvestil pristojni organ države članice, v kateri ima sedež, naveden na seznamu spletnih mest iz Priloge III.

2. Za namene tega člena je bila pogodba „dodeljena“ osebi ali subjektu, če je druga pogodbenica tej osebi ali subjektu po zaključenem formalnem razpisnem postopku poslala izrecno pisno potrdilo o dodelitvi pogodbe.

#### Člen 11

Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati nove sirske bankovce in kovance, natisnjene oziroma kovane v Uniji, v Centralno banko Sirije.

#### POGLAVJE III

#### OMEJITVE SODELOVANJA V INFRASTRUKTURNIH PROJEKTIH

#### Člen 12

1. Prepovedano je:

- (a) prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo ali tehnologijo, namenjeno uporabi pri izgradnji ali nameščanju novih elektrarn v Siriji, kakor je navedena v Prilogi VII ter

(b) neposredno ali posredno zagotavljati finančno ali tehnično pomoč v zvezi s kakršnim koli projektom iz točke (a).

(ii) izgradnji ali namestitvi novih elektrarn, sklenjenih pred 19. januarja 2012

2. Ti prepovedi se ne nanašata na izvajanje obveznosti na podlagi pogodbe ali dogovora, ki je bil sklenjen pred 19. januarja 2012, če je oseba ali subjekt, ki se želi sklicevati na ta člen, o tem vsaj 21 koledarskih dni vnaprej obvestil pristojni organ države članice, v kateri ima sedež, naveden na seznamu spletnih mest iz Priloge III.

(b) ne preprečujejo povečanja lastniškega deleža v zvezi z:

(i) iskanjem, proizvodnjo ali rafiniranjem surove nafte, če je tako povečanje obveznost, ki izhaja iz dogovora, sklenjenega pred 23. septembrom 2011;

(ii) izgradnji ali namestitvi novih elektrarn, če je tako povečanje obveznost, ki izhaja iz dogovora, sklenjenega pred 19. januarja 2012.

#### POGLAVJE IV

##### OMEJITVE FINANCIRANJA NEKATERIH PODJETIJ

###### Člen 13

1. Prepovedano je naslednje:

(a) odobritev kakršnih koli finančnih posojil ali kreditov vsem sirskim osebam, subjektom ali organom iz odstavka 2;

(b) pridobivanje ali povečevanje lastniških deležev pri vseh sirskih osebah, subjektih ali organih iz odstavka 2;

(c) ustanovitev kakršnega koli skupnega podjetja z vsemi sirskimi osebami, subjekti ali organi iz odstavka 2;

(d) zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točk (a), (b) in (c).

2. Prepoved iz odstavka 1 velja za vse sirske osebe, subjekte ali organe, ki se ukvarjajo:

(a) z iskanjem, proizvodnjo ali rafiniranjem surove nafte; ali

(b) z izgradnjo ali nameščanjem novih elektrarn.

3. Samo za namene odstavka 2 se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „iskanje surove nafte“ zajema iskanje surove nafte ter raziskovanje in gospodarjenje z njenimi zalogami kot tudi izvajanje geoloških storitev v povezavi s takšnimi zalogami;

(b) „rafiniranje surove nafte“ pomeni predelavo, obdelavo ali pripravo nafte za končno prodajo goriv.

4. Prepovedi iz odstavka 1:

(a) ne posegajo v izvrševanje obveznosti, ki izhaja iz pogodb ali dogovorov o:

(i) iskanju, proizvodnji ali rafiniranju surove nafte, sklenjenih pred 23. septembrom 2011;

#### POGLAVJE V

##### ZAMRZNITEV SREDSTEV IN GOSPODARSKIH VIROV

###### Člen 14

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo fizičnim ali pravnim osebam, subjektom in organom iz prilog II in Ila, ki so v njihovi lasti, posesti ali s katerimi ti razpolagajo, se zamrznejo.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz prilog II in Ila ali v njihovo korist se ne sme neposredno ali posredno dati na razpolago nobena sredstva ali gospodarske vire.

3. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.

###### Člen 15

1. Priloge II in Ila vključujeta, kakor sledi:

(a) Priloga II vključuje seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov, ki jih je Svet v skladu s členom 19(1) Sklepa 2011/782/SZVP določil, da so osebe ali subjekti, odgovorni za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji, oseb in subjektov, ki imajo koristi od režima ali ga podpirajo, ter z njimi povezane fizične ali pravne osebe in subjekti, za katere se člen 21 te uredbe ne uporablja;

(b) Priloga Ila vključuje seznam subjektov, ki jih je Svet v skladu s členom 19(1) Sklepa 2011/782/SZVP določil, da so subjekti, povezani z osebami ali subjekti, odgovornimi za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji, ali z osebami in subjekti, ki imajo koristi od režima ali ga podpirajo, in za katere se uporablja člen 21 te uredbe.

2. V prilogah II in Ila se pojasnijo razlogi za uvrstitev navedenih zadevnih oseb, subjektov in organov na seznam.

3. Priloge II in IIa vsebujeta tudi informacije, če so te na voljo, potrebne za ugotavljanje istovetnosti zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov. Za fizične osebe so lahko te informacije imena, vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številki potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcija ali poklic. Pri pravnih osebah, subjektih in organih pa lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

#### Člen 16

Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih mestih iz Priloge III, lahko z odstopanjem od člena 14 in pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo sprostitve nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, ko ugotovijo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

- (a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v prilogah II in IIa, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;
- (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;
- (d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom vseh drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev; ali
- (e) nakazani na račun ali z računa diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije; ali
- (f) nujni za humanitarne namene, kot so zagotavljanje in lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z zdravili, hrano, humanitarnimi delavci in s tem povezane pomoči ali za evakuacije iz Sirije.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v roku štirih tednov po odobritvi.

#### Člen 17

Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih mestih iz Priloge III, lahko z odstopanjem od člena 14 in pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo sprostitve nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, ko ugotovijo, da je zagotovitev teh sredstev ali gospodarskih virov nujna za osnovne enrgijske potrebe civilnega prebivalstva Sirije, če zadevni pristojni organ za vsako pogodbo o dobavi vsaj štiri tedne pred odobritvijo pristojnim organom vseh drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev.

#### Člen 18

Pristojni organi držav članic iz Priloge III lahko z odstopanjem od člena 14 odobrijo sprostitve nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) zadevna sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, določenega pred datumom, ko je bila oseba, subjekt ali organ iz člena 14 uvrščen v Prilogo II ali IIa, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;
- (b) zadevna sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabili izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takim zasegom ali priznane kot veljavne v taki sodbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;
- (c) zaseg ali sodba ni v korist oseb, subjektov ali organov iz Priloge II ali IIa; ter
- (d) priznanje zasega ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Zadevna državna članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena.

## Člen 19

1. Člen 14(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih, kot so:

- (a) obresti ali drugi dohodki na teh računih ali
- (b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko je za te račune začela veljati ta uredba,

če so take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 14(1).

2. Člen 14(2) finančnim ali kreditnim institucijam v Uniji ne preprečuje knjiženja prilivov sredstev, ki se nakažejo na račun fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama, na zamrznjene račune, pod pogojem, da se zamrznejo tudi vsi prilivi na tak račun. Finančna ali kreditna institucija o vseh takih transakcijah nemudoma obvesti zadevni pristojni organ.

## Člen 20

Z odstopanjem od člena 14 in če mora oseba, subjekt ali organ s seznama v prilogah II in IIa poravnati plačilo na podlagi pogodbe ali sporazuma, ki ga je sklenila zadevna oseba, subjekt ali organ, ali obveznosti, ki je nastala za zadevno osebo, subjekt ali organ, pred dnem, ko je bila ta oseba, subjekt ali organ uvrščena na seznam, lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih mestih s seznama v Prilogi III, pod pogoji, za katere menijo, da so ustrezni,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če oseba ali subjekt iz člena 14 neposredno ali posredno ne prejme plačila.

## Člen 21

Z odstopanjem od člena 14(1) lahko subjekt s seznama iz Priloge IIa v obdobju 2 mesecev od datuma, ko je bil uvrščen na seznam, opravi plačilo z uporabo zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ki jih je subjekt prejel po datumu, ko je bil uvrščen na seznam, če:

- (a) takšno plačilo zapade na podlagi trgovske pogodbe, in
- (b) pristojni organ zadevne države članice določi, da plačila ne bo neposredno ali posredno prejela oseba ali subjekt s seznama v Prilogi II ali IIa.

## Člen 22

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri, da je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali zaposlenih, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

## POGLAVJE VI

## OMEJITVE ZA FINANČNE STORITVE

## Člen 23

Evropska investicijska banka (EIB):

- (a) ne sme izvesti nobenega izplačila ali plačila v skladu ali v povezavi z obstoječimi posojilnimi pogodbami, ki jih je EIB sklenila z državo Sirijo ali katerim koli sirskega javnim organom; ter
- (b) mora prekiniti vse obstoječe pogodbe o storitvah tehnične pomoči, povezane s projekti, ki naj bi se izvajali v Siriji in se financirajo v skladu s posojilnimi pogodbami iz točke (a) ter ki so namenjeni neposredni ali posredni koristi države Sirije ali katerega koli sirskega javnega organa.

## Člen 24

Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno prodati ali kupiti siriske državne obveznice ali obveznice z jamstvom države, izdane po 19. januarja 2012, od:
  - (i) Sirije ali njene vlade ter njenih javnih organov, korporacij in agencij;
  - (ii) katerekoli sirske kreditne ali finančne institucije;
  - (iii) fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih pravne osebe, subjekta ali organa iz (i) ali (ii);
  - (iv) pravne osebi, subjekta ali organa, ki je v lasti ali pod nadzorom osebe, subjekta ali organa iz (i), (ii) ali (iii);
- (b) osebi, subjektu ali organu iz točke (a) zagotavljati posredniške storitve glede siriskih državnih obveznic ali obveznic z jamstvom države, izdanih po 19. januarja 2012;
- (c) pomagati osebi, subjektu ali organu iz točke (a) z namenom izdaje siriskih državnih obveznic ali obveznic z jamstvom države, in sicer z zagotavljanjem posredniških storitev, oglaševanja ali drugih storitev v zvezi s takšnimi obveznicami.

## Člen 25

1. Kreditnim in finančnim institucijam, za katere se uporablja člen 35, je prepovedano:

- (a) odpreti nov bančni račun pri sirski kreditni ali finančni instituciji;

- (b) vzpostaviti nov korespondenčni bančni odnos s katerokoli sirisko kreditno ali finančno institucijo,
- (c) v Siriji odpreti novo predstavništvo ali ustanoviti novo podružnico ali hčerinsko družbo;
- (d) ustanoviti skupno podjetje s katerokoli sirisko kreditno ali finančno institucijo.

2. Prepovedano je:

- (a) dati kateri koli siriski kreditni ali finančni instituciji dovoljenje za odprtje predstavništva, podružnice ali hčerinske družbe v Uniji;
- (b) skleniti sporazum za ali v imenu katerekoli siriske kreditne ali finančne institucije, glede odprtja predstavništva ali ustanovitve podružnice ali hčerinske družbe v Uniji;
- (c) dati dovoljenje za začetek in izvajanje poslovne dejavnosti kreditnih ali finančnih institucij ali za katero koli drugo poslovno dejavnost, za katero je potrebno predhodno dovoljenje, predstavništvu, podružnici ali hčerinski družbi katere koli siriske kreditne ali finančne institucije, če predstavništvo, podružnica ali hčerinska družba ni delovala pred 19. januarja 2012.
- (d) pridobiti ali povečati lastniški delež ali pridobiti kakršno koli drugo lastniško udeležbo v kreditni ali finančni instituciji, ki spada na področje uporabe člena 35, s strani katere koli siriske kreditne ali finančne institucije.

Člen 26

1. Prepovedano je:

- (a) zagotavljati zavarovanje ali pozavarovanje za:

- (i) Sirijo, njeno vlado, njene javne organe, korporacije ali agencije; ali
- (ii) katero koli fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, kadar deluje v imenu ali po navodilih pravne osebe, subjekta ali organa iz točke (i).

- (b) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz točke (a).

2. Odstavek 1(a) se ne uporablja za zagotavljanje obveznega zavarovanja ali obveznega škodnega zavarovanja za sirske osebe, subjekte ali organe s sedežem v Uniji ali za zagotavljanje zavarovanja diplomatskih in konzularnih predstavništev Sirije v Uniji.

3. Podtočka (ii) odstavka 1(a) se ne uporablja za zagotavljanje zavarovanja, tudi ne zdravstvenega ali potovalnega zavarovanja, za posameznike, ki nastopajo kot zasebniki, in s tem povezanega pozavarovanja.

Podtočka (ii) odstavka 1(a) ne preprečuje zagotavljanja zavarovanja ali pozavarovanja za lastnika plovila, letala ali vozila, ki ga ima v najemu oseba, subjekt ali organ iz podtočke (i) odstavka 1(a) in ki ni navedeno v Prilogi II ali IIa.

Za namene podtočke (ii) odstavka 1(a) se šteje, da oseba, subjekt ali organ ne deluje po navodilih osebe, subjekta ali organa iz podtočke (i) odstavka 1(a), kadar se ta navodila nanašajo na namene pristajanja, natovarjanja, raztovarjanja ali varnega tranzita plovila ali letala, ki se začasno nahaja v sirskih vodah oziroma sirskem zračnem prostoru.

4. Ta člen prepoveduje podaljševanje ali obnavljanje zavarovalnih ali pozavarovalnih pogodb, sklenjenih pred 19. januarja 2012 (razen v primeru predhodne pogodbene obveznosti na strani zavarovalnice ali pozavarovalnice glede podaljšanja veljavnosti police), vendar pa brez poseganja v člen 14(2) ne prepoveduje upoštevanja pogodb, sklenjenih pred navedenim datumom.

POGLAVJE VII

SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 27

V zvezi s pogodbami ali drugimi transakcijami, katerih izvedba je bila neposredno ali posredno, v celoti ali delno ovirana zaradi ukrepov, uvedenih s to uredbo, se vladi Sirije, njenim javnim organom, korporacijam in agencijam ali drugim osebam ali subjektom, ki zahtevke vlagajo prek nje ali v njeno korist, ne bi smela odobriti nobena terjatev, vključno z zahtevki za odškodnino ali nadomestilo ali podobnimi terjatvami, kot so zahtevki za terjatev, globe ali uveljavljanje garancij, zahtevki za podaljšanje ali izplačilo obveznice, finančne garancije, vključno s terjatvami iz naslova akreditivov ter podobnimi instrumenti.

Člen 28

Prepovedi, določene v tej uredbi, ne povzročijo nikakršne odgovornosti zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, če ti niso vedeli ali niso mogli utemeljeno domnevati, da bi njihovi ukrepi lahko pomenili kršitev te prepovedi.

Člen 29

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti fizične in pravne osebe, subjekti ter organi:

- (a) pristojnim organom, kakor so navedeni na spletnih mestih s seznama v Prilogi III, tistih držav članic, v katerih te osebe, subjekti oziroma organi prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so računi in zamrznjeni zneski, v skladu s členom 14, ter posredujejo te informacije Komisiji neposredno ali prek držav članic; ter

(b) s temi pristojnimi organi sodelujejo pri kakršnem koli preverjanju teh informacij.

2. Vse informacije, poslane ali prejeti v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

#### Člen 30

Države članice in Komisija druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in druga drugi predložijo vse druge ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti informacije glede problemov kršenja in uveljavljanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

#### Člen 31

Komisija je pooblaščenca za spremembe Priloge III na podlagi informacij, ki so jih posredovale države članice.

#### Člen 32

1. Če Svet odloči, da bodo za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ veljali ukrepi iz člena 14, ustrezno spremeni Prilogo II ali Prilogo Ila.

2. Svet o svojem sklepu in razlogih za uvrstitev na seznam obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ iz odstavka 1, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer takšni fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu da možnost, da predloži pripombe.

3. Če so predložene pripombe ali novi tehtni dokazi, Svet preuči svoj sklep in o tem ustrezno obvesti fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

4. Seznama iz prilog II in Ila se pregledujeta v rednih časovnih presledkih, in vsaj vsakih 12 mesecev.

#### Člen 33

1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe,

da se zagotovi njihovo izvajanje. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

2. Države članice po 19. januarja 2012 Komisijo nemudoma uradno obvestijo o teh pravilih in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

#### Člen 34

Kadar ta uredba določa obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanja Komisiji ali druge vrste komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki iz Priloge III.

#### Člen 35

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih in vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;
- (c) za vse osebe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki imajo državljanstvo ene od držav članic;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, registrirane ali ustanovljene po pravu ene od držav članic;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Unije.

#### Člen 36

Uredba (EU) št. 442/2011 se razveljavi.

#### Člen 37

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

Za Svet  
Predsednik  
N. WAMMEN

## PRILOGA I

**SEZNAM OPREME, KI SE LAHKO UPORABLJA ZA NOTRANJO REPRESIJO, IZ ČLENOV 2 IN 3**

1. Naslednje strelno orožje, strelivo in pripadajoči pribor:
  - 1.1 strelno orožje, ki ni zajeto v ML 1 in ML 2 Skupnega seznama vojaškega blaga;
  - 1.2 strelivo, posebej izdelano za strelno orožje iz točke 1.1, in posebej zanj izdelani sestavni deli;
  - 1.3 namerilne naprave za orožje, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.
2. Bombe in granate, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.
3. Naslednja vozila:
  - 3.1 vozila, opremljena z vodnimi topovi, posebej izdelana ali prirejena za obvladovanje nemirov;
  - 3.2 vozila, posebej izdelana ali prirejena tako, da jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov;
  - 3.3 vozila, posebej izdelana ali prirejena za odstranjevanje ovir, vključno z gradbeno opremo z balistično zaščito;
  - 3.4 vozila, posebej izdelana za prevoz ali prenos zapornikov in/ali pripornikov;
  - 3.5 vozila, posebej izdelana za razporeditev mobilnih ovir;
  - 3.6 sestavni deli za vozila iz točk 3.1 do 3.5, posebej izdelana za obvladovanje nemirov.

*Opomba 1 Ta točka ne vključuje vozil, ki so namenjena gašenju požarov.*

*Opomba 2 V točki 3.5 izraz "vozila" vključuje priklopnike.*
4. Naslednje eksplozivne snovi in sorodna oprema:
  - 4.1 oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter posebej zanje izdelani sestavni deli; razen opreme in naprav, posebej izdelanih za določene komercialne namene, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo sprožitev ali delovanje druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita sprožilcev gasilnih škropilnih naprav);
  - 4.2 eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga;
  - 4.3 drugi eksplozivi, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaškega blaga, in naslednje sorodne snovi:
    - (a) amatol;
    - (b) nitroceluloza (z vsebnostjo več kot 12,5 % dušika);
    - (c) nitroglikol;
    - (d) pentaeritritol tetranitrat (PETN);
    - (e) pikril klorid;
    - (f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Naslednja zaščitna oprema, ki ni zajeta v ML 13 Skupnega seznama vojaškega blaga:
  - 5.1 zaščitni jopiči, ki so neprebojni in/ali zagotavljajo zaščito pred vbodi;
  - 5.2 neprebojne zaščitne čelade, policijske čelade, policijski ščiti ter neprebojni ščiti.

*Opomba ta točka ne zajema:*

  - opreme, posebej izdelane za športne dejavnosti;
  - opreme, posebej izdelane za zahteve varnosti pri delu.
6. Simulatorji za vadbo uporabe strelnega orožja, ki niso zajeti v ML 14 Skupnega seznama vojaškega blaga, ter posebej zanje razvita programska oprema.

- 
7. Naprave za nočno opazovanje in toplotno slikanje ter svetlobne ojačevalne cevi, razen tistih, ki so zajete v Skupnem seznamu vojaškega blaga.
  8. Bodeča žica.
  9. Vojaški noži, bojni noži in bajoneti z več kot 10 cm dolgim rezilom.
  10. Proizvodna oprema, posebej izdelana za vse predmete s tega seznama.
  11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnjo ali uporabo predmetov s tega seznama.
-

## PRILOGA II

## SEZNAM FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENOV 14 IN 15(1)(A)

## A. Osebe

|     | Ime                                                         | Podatki za ugotavljanje identitete                                              | Razlogi                                                                                                                                                                                              | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1.  | Bashar Al-Assad                                             | Rojen 11. septembra 1965 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: D1903.     | Predsednik republike; odredbodajalec in izvajalec represije nad protestniki.                                                                                                                         | 23.5.2011                 |
| 2.  | Maher (tudi Mahir) Al-Assad                                 | Rojen 8. decembra 1967; št. diplomatskega potnega lista: 4138.                  | Poveljnik 4. divizije armade, član centralnega poveljstva stranke Ba'ath, pomemben član republikanske garde; brat predsednika Bašarja al Assada; glavni vodja pri izvajanju nasilja nad protestniki. | 9.5.2011                  |
| 3.  | Ali Mamluk (tudi Mamlouk)                                   | Rojen 19. februarja 1946 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: 983.       | Vodja sirske splošne obveščevalne službe; vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki.                                                                                                               | 9.5.2011                  |
| 4.  | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (tudi Mohammad Ibrahim Al-Chaar) |                                                                                 | Minister za notranje zadeve; vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki.                                                                                                                            | 9.5.2011                  |
| 5.  | Atej (tudi Atef, Atif) Najib                                |                                                                                 | Nekdanji načelnik službe za politično varnost v mestu Dara'a; bratranec predsednika Bašarja al Assada; vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki.                                                  | 9.5.2011                  |
| 6.  | Hafiz Makhluuf (tudi Hafez Makhloof)                        | Rojen 2. aprila 1971 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: 2246.          | Polkovnik in vodja enote na območju Damaska v splošni obveščevalni službi; bratranec predsednika Bašarja al Assada; blizu Maherju al Assadu; vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki.            | 9.5.2011                  |
| 7.  | Muhammad Dib Zaytun (tudi Mohammed Dib Zeitoun)             | Rojen 20. maja 1951 v Damasku; št. diplomatskega potnega lista: D000001300.     | Vodja službe za politično varnost; vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki.                                                                                                                      | 9.5.2011                  |
| 8.  | Amjad Al-Abbas                                              |                                                                                 | Načelnik službe politične varnosti v Banyasu, vpleten v izvajanje nasilja nad protestniki v Baidi.                                                                                                   | 9.5.2011                  |
| 9.  | Rami Makhloof                                               | Rojen 10. julija 1969 v Damasku, št. potnega lista: 454224.                     | Sirski poslovnež; povezan z Maherjem Al-Assadom; bratranec predsednika Bašarja al Assada; financira režim in tako omogoča izvajanje nasilja nad protestniki.                                         | 9.5.2011                  |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah                                       | Rojen leta 1953 v Hami; št. diplomatskega potnega lista: D0005788.              | Vodja sirske vojaške obveščevalne službe; sodeloval v izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                                                                  | 9.5.2011                  |
| 11. | Jamil Hassan                                                |                                                                                 | Vodja obveščevalne službe sirskih letalskih sil; sodeloval v izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                                                           | 9.5.2011                  |
| 12. | Rustum Ghazali                                              | Rojen 3. maja 1953 v mestu Dara'a; št. diplomatskega potnega lista: D000000887. | Načelnik enote za podeželje na območju Damaska v sirski vojaški obveščevalni službi; sodeloval v izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                       | 9.5.2011                  |
| 13. | Fawwaz Al-Assad                                             | Rojen 18. junija 1962 v Kerdali; št. potnega lista: 88238.                      | Vpleten v izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom kot član milice Šabiha.                                                                                                                       | 9.5.2011                  |
| 14. | Munzir Al-Assad                                             | Rojen 1. marca 1961 v kraju Latakia; št. potnih listov: 86449 in 842781.        | Vpleten v izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom kot član milice Šabiha.                                                                                                                       | 9.5.2011                  |

|     | Ime                                                                                                                                                                        | Podatki za ugotavljanje identitete                                            | Razlogi                                                                                                                                          | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 15. | Asif Shawkat                                                                                                                                                               | Rojen 15. januarja 1950 v Al-Madehlehu v Tartusu.                             | Namestnik načelnika štaba za varnost in obveščanje; sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                  | 23.5.2011                 |
| 16. | Hisham Ikhtiyar                                                                                                                                                            | Rojen leta 1941.                                                              | Vodja sirskega državnega varnostnega urada; sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                          | 23.5.2011                 |
| 17. | Faruq Al Shar'                                                                                                                                                             | Rojen 10. decembra 1938.                                                      | Podpredsednik Sirije; sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                                | 23.5.2011                 |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik                                                                                                                                                    | Rojen 10. aprila 1937 (ali 20. maja 1937) v Hami, št. potnega lista: 0002250. | Namestnik sirskega podpredsednika za državno varnost, sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                | 23.5.2011                 |
| 19. | Mohamed Hamcho                                                                                                                                                             | Rojen 20. maja 1966; št. potnega lista: 002954347.                            | Svak Maherja Al-Assada; poslovnež in lokalni zastopnik več tujih družb; financira režim in tako omogoča izvajanje nasilja nad protestniki.       | 23.5.2011                 |
| 20. | Iyad (tudi Eyad) Makhoul                                                                                                                                                   | Rojen 21. januarja 1973 v Damasku; št. potnega lista: N001820740.             | Brat Ramija Makhoulfa in uradnik splošne obveščevalne službe, vpleten v izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom.                            | 23.5.2011                 |
| 21. | Bassam Al Hassan                                                                                                                                                           |                                                                               | Svetovalec predsednika za strateške zadeve; sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                          | 23.5.2011                 |
| 22. | Dawud Rajiha                                                                                                                                                               |                                                                               | Načelnik štaba oboroženih sil, odgovoren za vojaško vpletenost v izvajanje nasilja nad miroljubnimi protestniki.                                 | 23.5.2011                 |
| 23. | Ihab (tudi Ehab, Iehab) Makhoul                                                                                                                                            | Rojen 21. januarja 1973 v Damasku; št. potnega lista: N002848852.             | Podpredsednik podjetja SyriaTel in skrbnik podjetja Ramija Makhoulfa v ZDA; financira režim in tako omogoča izvajanje nasilja nad protestniki.   | 23.5.2011                 |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)                                                                                                                                   | Rojen leta 1951 ali 1946 v Karda-hi.                                          | Vodja službe za varnost predsednika; vpleten v izvajanje nasilje nad protestniki; bratranec v prvem kolenu predsednika Bašarja al Asada.         | 23.6.2011                 |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish)                                                                                                                                             |                                                                               | Direktor Military Housing Establishment; zagotavlja financiranje režima; bratranec v prvem kolenu predsednika Bašarja al Asada.                  | 23.6.2011                 |
| 26. | Poveljnik brigadir Mohammad Ali Jafari (tudi Ja'fari, Aziz; tudi Jafari, Ali; tudi Jafari, Mohammad Ali; tudi Ja'fari, Mohammad Ali; tudi Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | Rojen 1. septembra 1957 v Yazdu v Iranu.                                      | Generalni poveljnik iranske revolucionarne garde, vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskega režimu pri zatiranju protestov v Siriji     | 23.6.2011                 |
| 27. | Generalmajor Qasem Soleimani (tudi Qasim Soleimany)                                                                                                                        |                                                                               | Poveljnik iranske revolucionarne garde (IRGC – Qods), vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskega režimu pri zatiranju protestov v Siriji | 23.6.2011                 |
| 28. | Hossein Taeb (tudi Taeb, Hassan; tudi Taeb, Hosein; tudi Taeb, Hossein; tudi Taeb, Hussayn; tudi Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)                                              | Rojen leta 1963 v Teheranu v Iranu.                                           | Namestnik poveljnika iranske revolucionarne garde, vpleten v zagotavljanje opreme in podpore sirskega režimu pri zatiranju protestov v Siriji.   | 23.6.2011                 |
| 29. | Khalid Qaddur                                                                                                                                                              |                                                                               | Poslovni partner Maherja al Asada; zagotavlja financiranje režima                                                                                | 23.6.2011                 |

|     | Ime                                      | Podatki za ugotavljanje identitete                                               | Razlogi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 30. | Ra'if Al-Quwatli (tudi Ri'af Al-Quwatli) |                                                                                  | Poslovni partner Maherja al Asada; zagotavlja financiranje režima                                                                                                                                                                                                                                                                        | 23.6.2011                 |
| 31. | Mohammad Mufleh                          |                                                                                  | Vodja sirske vojaške obveščevalne službe v mestu Hama, sodeloval pri represiji nad protestniki.                                                                                                                                                                                                                                          | 1.8.2011                  |
| 32. | Generalmajor Tawfiq Younes               |                                                                                  | Vodja Oddelka za notranjo varnost Direktorata za splošno obveščevalno dejavnost; sodeloval pri izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                                                                                                                                                             | 1.8.2011                  |
| 33. | Mohammed Makhoulf (tudi Abu Rami)        | Rojen 19. oktobra 1932 v kraju Latakia v Siriji                                  | Tesni sodelavec in stric (po materini strani) Basharja in Mahirja al Assada. Poslovni partner in oče Ramija, Ihaba in Iyada Makhoulfa.                                                                                                                                                                                                   | 1.8.2011                  |
| 34. | Ayman Jabir                              | Rojen v kraju Latakia.                                                           | Povezan z Mahirjem al Assadom zaradi milice Šabiha; neposredno sodeloval pri represiji in izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom; koordinator skupin milice Šabiha.                                                                                                                                                                | 1.8.2011                  |
| 35. | General Ali Habib Mahmoud                | Rojen v kraju Tartous leta 1939; imenovan za ministra za obrambo 3. junija 2009. | Ministrstvo za obrambo; pristojen za vodenje in operacije sirske oboroženih sil, ki so sodelovale pri represiji in izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom.                                                                                                                                                                         | 1.8.2011                  |
| 36. | Hayel Al-Assad                           |                                                                                  | Namestnik Maherja Al-Assada, vodje oddelka vojaške policije 4. vojaške divizije, ki je vpletena v zatiranje protestnikov.                                                                                                                                                                                                                | 23.8.2011                 |
| 37. | Ali Al-Salim                             |                                                                                  | Direktor urada za dobavo na sirskega ministrstvu za obrambo, prek katerega je bilo pridobljeno celotno orožje sirske vojske.                                                                                                                                                                                                             | 23.8.2011                 |
| 38. | Nizar Al-Assad (نزار الأسد)              | Bratranec Bašarja al Assada; prej vodja družbe "Nizar Oilfield Supplies".        | Tesen sodelavec ključnih vladnih uradnikov; financira milico Šabiha na območju kraja Latakia.                                                                                                                                                                                                                                            | 23.8.2011                 |
| 39. | Brigadni general Rafiq Shahadah          |                                                                                  | Vodja sirske vojaške obveščevalne službe, sektor 293 (notranje zadeve), v Damasku; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v Damasku; svetovalec predsednika Bašarja al Asada za strateška vprašanja in vojaško obveščevalno dejavnost.                                                           | 23.8.2011                 |
| 40. | Brigadni general Jamea Jamea (Jami Jami) |                                                                                  | Vodja sektorja sirske vojaške obveščevalne službe v mestu Dayr az-Zor; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v mestih Dayr az-Zor in Alboukamal.                                                                                                                                                | 23.8.2011                 |
| 41. | Hassan Bin-Ali Al-Turkmani               | Rojen leta 1935 v Aleppu.                                                        | Namestnik ministra, nekdanji minister za obrambo, posebni odposlanec predsednika Bašarja al Asada.                                                                                                                                                                                                                                       | 23.8.2011                 |
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan                  |                                                                                  | Pomožni območni sekretar arabske socialistične stranke Ba'ath od leta 2005; direktor za nacionalno varnost območne stranke Ba'ath v obdobju 2000-2005; nekdanji guverner Hame (1998-2000); tesni sodelavec predsednika Bašarja al Asada in Maherja al Asada; pomemben nosilec odločitev v režimu o represiji nad civilnim prebivalstvom. | 23.8.2011                 |
| 43. | Ali Douba                                |                                                                                  | Odgovoren za poboje v Hami leta 1980; poklican nazaj v Damask kot posebni svetovalec predsednika Bašarja al Asada.                                                                                                                                                                                                                       | 23.8.2011                 |

|     | Ime                                   | Podatki za ugotavljanje identitete        | Razlogi                                                                                                                                                                           | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|---------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 44. | Brigadni general Nawful Al-Husayn     |                                           | Vodja sektorja sirske vojaške obveščevalne službe v Idlibu; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v provinci Idlib.                      | 23.8.2011                 |
| 45. | Brigadir Husam Sukkar                 |                                           | Svetovalec predsednika za varnostna vprašanja; svetovalec predsednika za represijo in izvajanje nasilja varnostnih služb nad civilnim prebivalstvom.                              | 23.8.2011                 |
| 46. | Brigadni general Muhammed Zamrini     |                                           | Vodja sektorja sirske vojaške obveščevalne službe v mestu Homs; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v mestu Homs.                      | 23.8.2011                 |
| 47. | Generalpolkovnik Munir Adanov (Adnuf) |                                           | Namestnik vodje osebja, operacij in usposabljanja sirske vojske; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v Siriji.                         | 23.8.2011                 |
| 48. | Brigadni general Ghassan Khalil       |                                           | Vodja sektorja za informiranje pri direktoratu za splošno obveščevalno dejavnost; neposredno vpleten v represijo in izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v Siriji.        | 23.8.2011                 |
| 49. | Mohammed Jabir                        | Rojen v kraju Latakia.                    | Milica Šabiha; sodelavec Maherja al Asada za milico Šabiha; neposredno sodeloval pri represiji in izvajanju nasilja nad civilnim prebivalstvom; koordinator skupin milice Šabiha. | 23.8.2011                 |
| 50. | Samir Hassan                          |                                           | Tesen poslovni sodelavec Maherja al Asada; znan po tem, da finančno podpira sirski režim.                                                                                         | 23.8.2011                 |
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi)         |                                           | Predsednik trgovinske zbornice v Alepu; zagotavlja finančno podporo sirskega režimu.                                                                                              | 2.9.2011                  |
| 52. | Emad Ghraiwati                        | Rojen marca 1959 v Damasku v Siriji.      | Predsednik industrijske zbornice Damaska (Zuhair Ghraiwati Sons); zagotavlja finančno podporo sirskega režimu.                                                                    | 2.9.2011                  |
| 53. | Tarif Akhras                          | Rojen leta 1949 v Homsu v Siriji.         | Ustanovitelj Akhras Group (blago, trgovina, predelava in logistika) iz Homsa; zagotavlja finančno podporo sirskega režimu.                                                        | 2.9.2011                  |
| 54. | Issam Anboubia                        | Rojen leta 1949 v kraju Latakia v Siriji. | Predsednik Issam Anboubia Est. za živilskopredelovalno industrijo; zagotavlja finančno podporo sirskega režimu.                                                                   | 2.9.2011                  |
| 55. | Tayseer Qala Awwad                    | Rojen leta 1943 v Damasku.                | Minister za pravosodje; povezan s sirskega režimom, vključno s podporo njegovi politiki in praksi samovoljne aretacije in pridržanja.                                             | 23.9.2011                 |
| 56. | Dr. Adnan Hassan Mahmoud              | Rojen leta 1966 v Tartousu.               | Minister za informiranje; povezan s sirskega režimom, vključno s podporo in spodbujanjem njegove politike informiranja.                                                           | 23.9.2011                 |
| 57. | Major General Jumah Al-Ahmad          |                                           | Poveljnik posebnih sil; odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki po vsej Siriji.                                                                                            | 14.11.2011                |
| 58. | Polkovnik Lu'ai al-Ali                |                                           | Načelnik sirske vojaške obveščevalne službe v kraju Dara'a; odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki v kraju Dara'a.                                                        | 14.11.2011                |

|     | Ime                                    | Podatki za ugotavljanje identitete | Razlogi                                                                                                                                                                        | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|----------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 59. | Generalpodpolkovnik Ali Abdullah Ayyub |                                    | Namestnik načelnika generalštaba (kadrovanje). odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki v Siriji.                                                                        | 14.11.2011                |
| 60. | Generalpodpolkovnik Jasim al-Furayj    |                                    | Načelnik generalštaba; odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki po vsej Siriji.                                                                                          | 14.11.2011                |
| 61. | General Aous (Aws) Aslan               | Rojen leta 1958.                   | Vodja bataljona republikanske garde; blizu Maherju al Asadu in predsedniku al Asadu; vpleten v zatiranje civilnega prebivalstva po vsej Siriji.                                | 14.11.2011                |
| 62. | General Ghassan Belal                  |                                    | General, vodja rezervistov 4. divizije; svetovalec Maherja al Asada in koordinator varnostnih operacij; odgovoren za zatiranje civilnega prebivalstva po vsej Siriji.          | 14.11.2011                |
| 63. | Abdullah Berri                         |                                    | Vodja milice družine Berri; na čelu provladne milice, vpletene v zatiranje civilnega prebivalstva v Alepu.                                                                     | 14.11.2011                |
| 64. | George Chaoui                          |                                    | Član sirske elektronske armade; vpleten v nasilno zatiranje civilnega prebivalstva po vsej Siriji in hujskanje k nasilju.                                                      | 14.11.2011                |
| 65. | Generalmajor Zuhair Hamad              |                                    | Načelnik splošne obveščevalne službe; odgovoren za izvajanje nasilja po vsej Siriji ter ustrahovanje in mučenje protestnikov.                                                  | 14.11.2011                |
| 66. | Amar Ismael                            |                                    | Civilist – član sirske elektronske armade (obveščevalna služba teritorialne vojske); vpleten v nasilno zatiranje civilnega prebivalstva po vsej Siriji in hujskanje k nasilju. | 14.11.2011                |
| 67. | Mujahed Ismail                         |                                    | Član sirske elektronske armade; vpleten v nasilno zatiranje civilnega prebivalstva po vsej Siriji in hujskanje k nasilju.                                                      | 14.11.2011                |
| 68. | Saqr Khayr Bek                         |                                    | Namestnik ministra za notranje zadeve; odgovoren za izvajanje nasilja nad civilnim prebivalstvom v Siriji.                                                                     | 14.11.2011                |
| 69. | Major General Nazih                    |                                    | Namestnik direktorja splošne obveščevalne službe; odgovoren za izvajanje nasilja po vsej Siriji ter ustrahovanje in mučenje protestnikov                                       | 14.11.2011                |
| 70. | Kifah Moulhem                          |                                    | Poveljnik bataljona 4. divizije; odgovoren za zatiranje civilnega prebivalstva v Deir el-Zoru.                                                                                 | 14.11.2011                |
| 71. | Generalmajor Wajih Mahmud              |                                    | Poveljnik 18. oklepne divizije; odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki v Homsu.                                                                                        | 14.11.2011                |

|     | Ime                                 | Podatki za ugotavljanje identitete                                                                                                                                                                                             | Razlogi                                                                                                                                                                                                                                                                            | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 72. | Bassam Sabbagh                      | Rojen 24. avgusta 1959 v Damasku; naslov: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus; sirski potni list št. 004326765, izdan 2. novembra 2008, veljaven do novembra 2014.<br>Član pariške odvetniške zbornice. | Vodja odvetniške pisarne Sabbagh & Associates (Damask); pravni in finančni svetovalec, upravitelj zadev Ramija Makhouloufa in Khaldouna Makhouloufa; z Bašarjem al Asadom sodeluje pri financiranju nepremičninskega projekta v kraju Latakia; zagotavlja finančno podporo režimu. | 14.11.2011                |
| 73. | Generalpodpolkovnik Mustafa Tlass   |                                                                                                                                                                                                                                | Namestnik načelnika generalštaba (logistika in preskrba); odgovoren za izvajanje nasilja nad protestniki po vsej Siriji.                                                                                                                                                           | 14.11.2011                |
| 74. | Generalmajor Fu'ad Tawil            |                                                                                                                                                                                                                                | Namestnik vodje obveščevalne službe sirskih letalskih sil; odgovoren za izvajanje nasilja po vsej Siriji ter ustrahovanje in mučenje protestnikov.                                                                                                                                 | 14.11.2011                |
| 75. | Mohammad Al-Jleilati                | Rojen leta 1945 v Damasku.                                                                                                                                                                                                     | Minister za finance; pristojen za sirsko gospodarstvo.                                                                                                                                                                                                                             | 1.12.2011                 |
| 76. | Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar         | Rojen leta 1956 v Alepu.                                                                                                                                                                                                       | Minister za gospodarstvo in trgovino; pristojen za sirsko gospodarstvo.                                                                                                                                                                                                            | 1.12.2011                 |
| 77. | Generalpodpolkovnik Fahid Al-Jassim |                                                                                                                                                                                                                                | Načelnik štaba; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                                  | 1.12.2011                 |
| 78. | Generalmajor Ibrahim Al-Hassan      |                                                                                                                                                                                                                                | Namestnik načelnika štaba; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                       | 1.12.2011                 |
| 79. | Brigadir Khalil Zghraybih           |                                                                                                                                                                                                                                | 14. divizija; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                                    | 1.12.2011                 |
| 80. | Brigadir Ali Barakat                |                                                                                                                                                                                                                                | 103. brigada republikanske garde; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                | 1.12.2011                 |
| 81. | Brigadir Talal Makhoul              |                                                                                                                                                                                                                                | 103. brigada republikanske garde; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                | 1.12.2011                 |
| 82. | Brigadir Nazih Hassun               |                                                                                                                                                                                                                                | Obveščevalna služba sirskih letalskih sil; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                       | 1.12.2011                 |
| 83. | Stotnik Maan Jdiid                  |                                                                                                                                                                                                                                | Predsedniška garda; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                              | 1.12.2011                 |
| 84. | Muhammad Al-Shaar                   |                                                                                                                                                                                                                                | Služba za politično varnost; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                     | 1.12.2011                 |
| 85. | Khalid Al-Taweel                    |                                                                                                                                                                                                                                | Služba za politično varnost; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                     | 1.12.2011                 |
| 86. | Ghiath Fayad                        |                                                                                                                                                                                                                                | Služba za politično varnost; član vojaškega osebja, vpleten v nasilje v Homsu.                                                                                                                                                                                                     | 1.12.2011                 |

## B. Subjekti

|    | Ime                                                                      | Podatki za ugotavljanje identitete                                                        | Razlogi                                                       | Datum uvrstitve na seznam |
|----|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. | Bena Properties                                                          |                                                                                           | Nadzoruje ga Rami Makhoulouf; zagotavlja financiranje režima. | 23.6.2011                 |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (tudi Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.p.: 108, Damask<br>Telefon: 963 112110059 /<br>963 112110043<br>Telefaks: 963 933333149 | Nadzoruje ga Rami Makhoulouf; zagotavlja financiranje režima. | 23.6.2011                 |

|     | Ime                                               | Podatki za ugotavljanje identitete                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Razlogi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 3.  | Hamcho International (Hamsho International Group) | Baghdad Street, P.p.: 8254, Damask<br>Telefon: 963 112316675<br>Telefaks: 963 112318875<br>Spletna stran: <a href="http://www.hamshointl.com">www.hamshointl.com</a><br>E-naslov: <a href="mailto:info@hamshointl.com">info@hamshointl.com</a> in <a href="mailto:hamshogroup@yahoo.com">hamshogroup@yahoo.com</a>             | Pod nadzorom Mohammada Hamcha ali Hamsha; zagotavlja financiranje režima.                                                                                                                                                                                                                                                        | 23.6.2011                 |
| 4.  | Military Housing Establishment (tudi MILIHOUSE)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Podjetje za javne gradnje, pod nadzorom Riyada Shalisha in ministrstva za obrambo; zagotavlja financiranje režima.                                                                                                                                                                                                               | 23.6.2011                 |
| 5.  | Direktorat za politično varnost                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sirska služba, neposredno udeležena pri represiji.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.8.2011                 |
| 6.  | Splošna obveščevalna služba                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sirska služba, neposredno udeležena pri represiji.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.8.2011                 |
| 7.  | Vojška obveščevalna služba                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sirska služba, neposredno udeležena pri represiji.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.8.2011                 |
| 8.  | Obveščevalna služba zračnih sil                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sirska služba, neposredno udeležena pri represiji.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.8.2011                 |
| 9.  | Enota Qods (IRGC) (enora Quds)                    | Teheran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Enota Qods (ali Quds) je posebna veja iranske islamske revolucionarne garde (IRGC). Enota Qods je vpletena v zagotavljanje opreme in podpore sirskega režimu pri zatrtju protestov v Siriji. Enota Qods (IRGC) je sirske varnostne službe zagotavlja tehnično pomoč, opremo in podporo pri zatiranju civilnih protestnih gibanj. | 23.8.2011                 |
| 10. | Mada Transport                                    | Hčerinska družba Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, p.p.: 9525, telefon: 00 963 119962).                                                                                                                                                                                                                                    | Gospodarski subjekt, ki financira režim.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.9.2011                  |
| 11. | Cham Investment Group                             | Hčerinska družba Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, p.p.: 9525, telefon: 00 963 119962).                                                                                                                                                                                                                                    | Gospodarski subjekt, ki financira režim.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.9.2011                  |
| 12. | Real Estate Bank                                  | Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damask, p.p.: 2337, Damask, Sirska arabska republika<br>Telefon: +963 112456777 in 2218602<br>Telefaks: +963 112237938 in 2211186<br>E-naslov banke: <a href="mailto:Publicrelations@reb.sy">Publicrelations@reb.sy</a> ,<br>Spletna stran: <a href="http://www.reb.sy">www.reb.sy</a> | Banka v državni lasti, ki finančno podpira režim.                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2.9.2011                  |
| 13. | Addounia TV (tudi Dounia TV)                      | Telefon: +963 115667274, +963 115667271<br>Telefaks: +963 115667272-5667272<br>Spletno mesto: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>                                                                                                                                                                      | Addounia TV je spodbujala k nasilju nad civilnim prebivalstvom v Siriji.                                                                                                                                                                                                                                                         | 23.9.2011                 |

|     | Ime                                                                                                                                                                            | Podatki za ugotavljanje identitete                                                                                                                                                                                                                                                            | Razlogi                                                                                                                                         | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 14. | Cham Holding                                                                                                                                                                   | Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirija, p.p.: 9525<br>Telefon: +963 119962,<br>+963 1166814000,<br>+963 116731044<br>Telefaks: +963 116731274<br>E-naslov: info@chamholding.sy<br>Spletna stran: www.chamholding.sy                                    | Nadzoruje ga Rami Makhlof; največji holding v Siriji, ki podpira režim in ima koristi od njega.                                                 | 23.9.2011                 |
| 15. | El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company)                                                                                                                                        | Naslov: Dair Ali Jordan Highway, p.p.: 13052, Damask – Sirija<br>Telefon: +963 112212345<br>Telefaks: +963 1144694450<br>E-naslov: sales@eltelme.com<br>Spletna stran: www.eltelme.com                                                                                                        | Izdelovanje in dobavljanje telekomunikacijske opreme za vojsko.                                                                                 | 23.9.2011                 |
| 16. | Ramak Constructions Co.                                                                                                                                                        | Naslov: Dara'a Highway, Damask, Sirija<br>Telefon: +963 116858111<br>Mobilni telefon: +963 933240231                                                                                                                                                                                          | Gradnja vojašnic, obmejnih stražarnic in drugih stavb za potrebe vojske.                                                                        | 23.9.2011                 |
| 17. | Souruh Company (tudi SOROH Al Cham Company)                                                                                                                                    | Naslov: Adra Free Zone Area Damask – Sirija<br>Telefon: +963 115327266<br>Mobilni telefon: +963 933526812,<br>+963 932878282<br>Fax: +963-11-5316396<br>E-naslov: sorohco@gmail.com<br>Spletna stran: <a href="http://sites.google.com/site/sorohco">http://sites.google.com/site/sorohco</a> | Naložbe v lokalne vojaškoindustrijske projekte, izdelava delov orožja in s tem povezanega materiala. Celotna družba je v lasti Ramija Makhlofa. | 23.9.2011                 |
| 18. | Syriatel                                                                                                                                                                       | Thawra Street, stavba Ste. 6. nadstropje, BP 2900<br>Telefon: +963 116126270<br>Telefaks: +963 1123739719<br>E-naslov: info@syriatel.com.sy;<br>spletna stran: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a>                                                                          | Nadzoruje ga Rami Makhlof; zagotavlja finančno podporo režimu: polovico dobička, ki ga dobi s pogodbenimi licencami, daje vladi.                | 23.9.2011                 |
| 19. | Cham Press TV                                                                                                                                                                  | Stavba Al Qudsi, 2. nadstropje – Baramkeh – Damask<br>Telefon: +963 112260805<br>Telefaks: +963 112260806<br>E-naslov: mail@champress.com<br>Spletna stran: www.champress.net                                                                                                                 | Televizijski kanal, ki sodeluje v kampanjah za širjenje dezinformacij in spodbujanje nasilja nad protestniki.                                   | 1.12.2011                 |
| 20. | Al Watan                                                                                                                                                                       | Al Watan Newspaper – Damask – Duty Free Zone<br>Telefon: 00963 112137400<br>Telefaks: 00963 112139928                                                                                                                                                                                         | Dnevnik, ki sodeluje v kampanjah za širjenje dezinformacij in spodbujanje nasilja nad protestniki.                                              | 1.12.2011                 |
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Scientific Studies and Research Center; Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, p.p.: 4470, Damask                                                                                                                                                                                                                                                             | Zagotavlja podporo sirski vojski pri pridobivanju opreme, ki se uporablja neposredno za nadzor nad protestniki in njihovo represijo.            | 1.12.2011                 |

|     | Ime                                                        | Podatki za ugotavljanje identitete                                                                                                                                                                                               | Razlogi                                                                                                 | Datum uvrstitve na seznam |
|-----|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 22. | Business Lab                                               | Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, p.p.: 7155, Damask<br>Telefon: 963 112725499<br>Telefaks: 963 112725399                                                                                                                  | Navidezna družba za pridobivanje občutljive opreme s strani CERS.                                       | 1.12.2011                 |
| 23. | Industrial Solutions                                       | Baghdad Street 5, p.p.: 6394, Damask<br>Telefon/telefaks: 963 114471080                                                                                                                                                          | Navidezna družba za pridobivanje občutljive opreme s strani CERS.                                       | 1.12.2011                 |
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF)                      | P.p.: 35202, industrijska cona, ulica Al-Qadam, Damask                                                                                                                                                                           | Navidezna družba za pridobivanje občutljive opreme s strani CERS.                                       | 1.12.2011                 |
| 25. | Syronics – sirska arabska družba za elektronsko industrijo | Kaboon Street, p.p.: 5966, Damask<br>Telefon: +963 115111352<br>Telefaks: +963 115110117                                                                                                                                         | Navidezna družba za pridobivanje občutljive opreme s strani CERS.                                       | 1.12.2011                 |
| 26. | Handasieh – organizacija za strojno industrijo             | P.p.: 5966, Abou Bakr Al- Seddeq St., Damask<br>in p.p.: 2849, ulica Al-Moutanabi, Damask<br>P.p.: 21120, Baramkeh, Damask<br>Telefon: 963 112121816 –<br>963 112121834 –<br>963 112214650 –<br>963 112212743 –<br>963 115110117 | Navidezna družba za pridobivanje občutljive opreme s strani CERS.                                       | 1.12.2011                 |
| 27. | Syria Trading Oil Company (Sytrol)                         | Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damask, Sirija.                                                                                                                                                                       | Družba v državni lasti, odgovorna za celoten izvoz nafte iz Sirije. Zagotavlja finančno podporo režimu. | 1.12.2011                 |
| 28. | General Petroleum Corporation (GPC)                        | New Sham- Building of Syrian Oil Company, P.O. Box 60694, Damask, Sirija<br>Telefon: 963113141635<br>Telefaks: 963113141634<br>E-naslov: info@gpc-sy.com                                                                         | Naftna družba v državni lasti; Zagotavlja finančno podporo režimu.                                      | 1.12.2011                 |
| 29. | Al Furat Petroleum Company                                 | Dummar – New Sham –Western Dummer 1st. Island –posest 2299 – stavba AFPC<br>P.p. 7660 Damask – Sirija.<br>Telefon: 00963 116183333,<br>00963 1131913333<br>Telefaks: 00963 116184444,<br>00963 1131914444<br>afpc@afpc.net.sy    | Mešano podjetje; 50 % ima v lasti GPC. Zagotavlja finančno podporo režimu.                              | 1.12.2011                 |

## PRILOGA IIa

## SEZNAM SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENOV 14 IN 15(1)(B)

## Subjekti

|    | Ime                      | Podatki za ugotavljanje identitete                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Razlogi                                                       | Datum uvrstitve na seznam |
|----|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. | Commercial Bank of Syria | <p>— Podružnica Damask, p.p.: 2231, Moawiya St., Damask, Sirija;- p.p.: 933, Yusef Azmeh Square, Damask, Sirija;</p> <p>— podružnica Aleppo, p.p.: 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Sirija; SWIFT/BIC CMSY SY DA; vsi uradi po svetu [NPWMD].</p> <p>Spletna stran: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a></p> <p>telefon: +963 11 2218890</p> <p>telefaks: +963 11 2216975</p> <p>uprava: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a></p> | Banka v državni lasti, ki zagotavlja finančno podporo režimu. | 13.10.2011                |

## PRILOGA III

**SEZNAM PRISTOJNIH ORGANOV DRŽAV ČLANIC IN NASLOV ZA POŠILJANJE URADNIH OBVESTIL  
EVROPSKI KOMISIJI**

A. Pristojni organi vsake države članice:

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRČIJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ŠPANIJA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIZOZEMSKA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AVSTRIJJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALSKA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ZDRUŽENO KRALJESTVO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

B. Naslov za komuniciranje z Evropsko komisijo:

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
CHAR 12/106  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Belgium

E-naslov: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Telefon: +32 22955585

---

## PRILOGA IV

## SEZNAM "NAFTNIH DERIVATOV" IZ ČLENA 6

| Oznaka HS  | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2709 00    | Olja, dobljena iz nafte, in olja iz bituminoznih mineralov, surova.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710       | Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; ter proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja (ob upoštevanju, da v Siriji nakup kerozinskega reaktivnega goriva s tarifno oznako 2710 19 21 ni prepovedan, če je ta namenjen in se uporablja izključno za namen nadaljevanja letenja letala, na katerem je natovorjeno). |
| 2712       | Vazelin, parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2713       | Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2714       | Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni ali oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2715 00 00 | Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bituminozni kit, "cut-back").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## PRILOGA V

## OPREMA, TEHNOLOGIJA INI PROGRAMSKA OPREMA IZ ČLENA 4

**Splošna opomba**

Ne glede na vsebino te priloge se ta ne uporablja za:

- (a) opremo, tehnologijo ali programsko opremo, ki so navedene v Prilogi I Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 <sup>(1)</sup> ali na Skupnem seznamu vojaškega blaga ali
- (b) programsko opremo, ki je namenjena za namestitve s strani uporabnika brez nadaljnje pomoči dobavitelja in, ki je splošno dostopna javnosti prek prodaje brez omejitev na mestih za maloprodajo na naslednje načine:
  - (i) prosta prodaja,
  - (ii) prodaja po pošti,
  - (iii) elektronska prodaja ali
  - (iv) telefonska prodaja ali
- (c) programsko opremo, ki je splošno dostopna.

Kategorije A, B, C, D in E ustrezajo kategorijam iz Uredbe (ES) št. 428/2009.

„Oprema, tehnologija in programska oprema“ iz člena 4 je:

**A. Seznam opreme:**

- oprema za analizo paketnega prometa (sistemi DPI)
- oprema za prestrezanje omrežnega prometa, vključno z opremo IMS (angl. *Interception Management equipment*) in opremo za shranjevanje podatkov (angl. *Data Retention Link Intelligence equipment*)
- oprema za nadzor radiofrekvenčnih komunikacij
- oprema za motenje omrežnih in satelitskih komunikacij
- oprema za daljinsko vnašanje virusov
- oprema za razpoznavanje in obdelavo govora
- oprema za prestrezanje in spremljanje IMSI <sup>(2)</sup>, MSISDN <sup>(3)</sup>, IMEI <sup>(4)</sup> in TMSI <sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (UL L 134, 29.5.2009, str. 1)

<sup>(2)</sup> **IMSI** je angleška kratica za mednarodni identifikator mobilnega naročnika (angl. *International Mobile Subscriber Identity*). Je enolična identifikacijska oznaka za vsako mobilno napravo, vgrajena v SIM-kartico, ki omogoča identifikacijo SIM prek omrežij GSM in UMTS.

<sup>(3)</sup> **MSISDN** je angleška kratica za številko mobilnega naročnika v digitalnem omrežju z integriranimi storitvami (angl. *Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number*). Ta številka enolično določa naročnino v mobilnem omrežju GSM ali UMTS. Preprosto povedano, gre za telefonsko številko, vezano na SIM-kartico v prenosnem telefonu, ki tako kot IMSI določa mobilnega naročnika, vendar se uporablja za usmerjanje klicev do njega.

<sup>(4)</sup> **IMEI** je angleška kratica za mednarodni identifikator mobilne naprave (angl. *International Mobile Equipment Identity*). To je številka, ki običajno enolično določa prenosni telefon GSM, WCDMA in IDEN ter nekatere satelitske telefone. Običajno je natisnjena v prostoru, kjer je nameščena baterija. Prestrezanje (prisluskovanje) je mogoče določiti s številko IMEI, IMSI in MSISDN.

<sup>(5)</sup> **TMSI** je angleška kratica za začasni identifikator mobilnega naročnika (angl. *Temporary Mobile Subscriber Identity*). Identifikator, ki se najpogosteje pošilja med prenosnikom in omrežjem.

- taktična oprema za prestrezanje in nadzor SMS <sup>(1)</sup>/GSM <sup>(2)</sup>/GPS <sup>(3)</sup>/GPRS <sup>(4)</sup>/UMTS <sup>(5)</sup>/CDMA <sup>(6)</sup>/PSTN <sup>(7)</sup>
- informacijska oprema za prestrezanje in nadzor DHCP <sup>(8)</sup>/SMTP <sup>(9)</sup>/GTP <sup>(10)</sup>
- oprema za razpoznavanje in razvrščanje vzorcev
- oddaljena forenzična oprema
- oprema za semantično obdelavo
- oprema za dešifriranje ključev WEP in WPA
- oprema za prestrezanje za lastniške in standardne protokole za VoIP.

B. Se ne uporablja.

C. Se ne uporablja.

D. "Programska oprema" za "razvoj", "proizvodnjo" ali "uporabo" opreme opredeljene v A zgoraj.

E. "Tehnologija" za "razvoj", "proizvodnjo" ali "uporabo" opreme opredeljene v A zgoraj.

Oprema, tehnologija in programska oprema, ki se uvrščajo v te kategorije, so v okviru področja uporabe te priloge Ie, če spadajo v splošni opis "sistemi za prestrezanje in spremljanje internetnih, telefonskih in satelitskih komunikacij".

V tej prilogi nadzor pomeni pridobivanje, ekstrakcijo, dekodiranje, snemanje, obdelavo, analizo in shranjevanje vsebine klicev ali omrežnih podatkov

---

<sup>(1)</sup> SMS je angleška kratica za sistem kratkih sporočil (angl. *Short Message System*).

<sup>(2)</sup> GSM je angleška kratica za globalni sistem za mobilne komunikacije (angl. *Global System for Mobile Communications*).

<sup>(3)</sup> GPS je angleška kratica za sistem za ugotavljanje geografskega položaja izbrane točke na Zemlji (angl. *Global Positioning System*).

<sup>(4)</sup> GPRS je angleška kratica za splošno paketno radijsko storitev (angl. *General Package Radio Service*).

<sup>(5)</sup> UMTS je angleška kratica za univerzalni sistem za mobilno telekomunikacijo (angl. *Universal Mobile Telecommunication System*).

<sup>(6)</sup> CDMA je angleška kratica za kodno porazdeljeni sodostop (angl. *Code Division Multiple Access*).

<sup>(7)</sup> PSTN je angleška kratica za javno komutirano telefonsko omrežje (angl. *Public Switch Telephone Network*).

<sup>(8)</sup> DHCP je angleška kratica za omrežni protokol za dinamično nastavitve gostitelja (angl. *Dynamic Host Configuration Protocol*).

<sup>(9)</sup> SMTP je angleška kratica za preprosti protokol za prenos pošte (angl. *Simple Mail Transfer Protocol*).

<sup>(10)</sup> GTP je angleška kratica za GPRS Tunneling Protocol.

## PRILOGA VI

## SEZNAM KLJUČNE OPREME IN TEHNOLOGIJE IZ ČLENA 8

**Splošne opombe**

1. Cilj prepovedi iz te priloge se ne sme izničiti z izvozom kakršnega koli neprepovedanega blaga (vključno z obrati), ki vsebuje eno ali več prepovedanih komponent, kadar je ena ali več prepovedanih komponent osnovni element tega blaga in jo je mogoče zlahka odstraniti in uporabiti v druge namene.

OPOMBA: Pri presojanju, ali naj se ena ali več prepovedanih komponent obravnava kot osnovni element, je treba upoštevati dejavnike količine, vrednosti, vloženega tehnološkega znanja in druge posebne okoliščine, na podlagi katerih se lahko določi, da je ena ali več prepovedanih komponent osnovni element blaga, ki se nabavlja.

2. Blago iz te priloge zajema novo in rabljeno blago.
3. Opredelitve pojmov v „enojnih navednicah“ so navedene v tehnični opombi ob zadevni točki.
4. Opredelitve pojmov v „dvojnih navednicah“ so navedene v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009.

**Splošna opomba o tehnologiji (GTN - General Technology Note)**

1. "Tehnologija", "potrebna" za "razvoj", "proizvodnjo" ali "uporabo" prepovedanega blaga, ostane prepovedana, tudi če jo je mogoče uporabljati za neprepovedano blago.
2. Prepovedi se ne nanašajo na "tehnologijo", ki je najmanj potrebna za namestitev, delovanje, vzdrževanje (preverjanje) in popravilo blaga, ki ni predmet prepovedi ali katerega izvoz je bil dovoljen v skladu s to uredbo.
3. Prepovedi prenosa "tehnologije" ne veljajo za "splošno znane" podatke, za "temeljne znanstvene raziskave" ali za najnужnejše minimalne podatke, potrebne za prijavo patenta.

**Iskanje in pridobivanje surove nafte in zemeljskega plina****1.A Oprema**

1. Oprema, vozila, plovila in letala za geofizične raziskave, posebej zasnovani ali prilagojeni za pridobivanje podatkov za iskanje nafte in plina, ter posebej zanje zasnovane komponente.
2. Senzorji, posebej zasnovani za delo v naftnih in plinskih vrtninah, vključno s senzorji za merjenje med vrtnanjem in s tem povezano opremo, posebej zasnovano za pridobivanje in shranjevanje podatkov iz takih senzorjev.
3. Vrtalna oprema, zasnovana za vrtnanje kamninskih formacij, zlasti za iskanje ali pridobivanje nafte, plina in drugih naravno prisotnih materialov iz ogljikovodikov.
4. Vrtalne glave, vrtalne cevi, vrtalni venci, centrirniki in druga oprema, posebej zasnovani za uporabo v vrtalni opremi za nafto in plin ter skupaj z njo.
5. Glave vrtine, varovala proti izbruhu, erupcijski križi in posebej zanje zasnovane komponente, ki so v skladu s standardoma API in ISO za uporabo z naftnimi in plinskimi vrtninami.

**Tehnične opombe:**

- a. "Varovalo proti izbruhu" je naprava, ki se med vrtnanjem uporablja na tleh (ali na morskem dnu, če se vrta pod vodo), da se prepreči nenadzorovano uhajanje nafte in/ali plina iz vrtine.
- b. "Erupcijski križ" je naprava, ki se uporablja na nadzor pretoka tekočin iz vrtine, ko je ta dokončana in se je začelo pridobivanje nafte in/ali plina.
- c. Za namene te točke "standardi API in ISO" pomenijo standarde 6A, 16A, 17D in 11IW Ameriškega inštituta za nafto in/ali standardov 10423 in 13533 Mednarodne organizacije za standardizacijo za varovala proti izbruhu, glave vrtine in erupcijske križe za uporabo na naftnih in/ali plinskih vrtninah.

6. Vrtalne in proizvodne ploščadi za surovo nafto in zemeljski plin.
7. Plovila in tovarne ladje, opremljeni z vrtalno opremo in opremo za predelavo surove nafte, ki se uporablja za črpanje nafte, plina in drugih naravno prisotnih vnetljivih snovi.
8. Ločevalniki tekočin in plinov, ki so v skladu s standardom št. 12J Ameriškega inštituta za nafto in so posebej zasnovani za obdelavo produkta iz naftne ali plinske vrtine, ločevanje naftnih tekočin od vode ter plina od tekočin.
9. Plinski kompresor z računskim tlakom 40 barov (PN 40 in/ali ANSI 300) ali več, s sesalno zmogljivostjo 300.000 Nm<sup>3</sup>/h ali več, namenjen začetnemu pridobivanju in prenosu zemeljskega plina, razen plinskih kompresorjev za polnilnice stisnjenega zemeljskega plina (CNG), ter posebej zanj zasnovane komponente.
10. Podmorska oprema za nadzor pridobivanja nafte in njene komponente, ki so v skladu s "standardoma API in ISO" za uporabo z naftnimi in plinskimi vrtinami.

*Tehnična opomba:*

*Za namene tega vnosa "standard API in ISO" pomeni standard št. 17 F Ameriškega inštituta za nafto (American Petroleum Institute) in/ali standard št. 13268 Mednarodne organizacije za standardizacijo (International Standards Organisation) za podmorske sisteme za nadzor pridobivanja nafte.*

11. Črpalke, običajno z visoko zmogljivostjo in/ali visokotlačne (več kot 0,3 m<sup>3</sup> na minuto in/ali 40 barov), posebej zasnovane za vbizgavanje vrtalnih tekočin in/ali cementa v plinske ali naftne vrtine.

**1.B Oprema za testiranje in pregledovanje**

1. Oprema, posebej zasnovana za vzorčenje, testiranje in analizo značilnosti vrtalne tekočine, cementov za naftne vrtine in drugih materialov, posebej zasnovanih in/ali oblikovanih za uporabo v naftnih ali plinskih vrtinah.
2. Oprema, posebej zasnovana za vzorčenje, testiranje in analizo vzorcev kamnin, tekočin in plinastih vzorcev ter drugih materialov, pridobljenih iz naftnih in/ali plinskih vrtin med vrtanjem ali po njem ali iz z njimi povezanih obratov za začetno predelavo.
3. Oprema, posebej zasnovana za zbiranje in razlaganje informacij o fizičnem in mehanskem stanju naftne in/ali plinske vrtine ter za določanje značilnosti kamnin in bazena na kraju samem.

**1.C Materiali**

1. Vrtalne tekočine, dodatki za vrtalne tekočine in njihove komponente, posebej zasnovani za stabilizacijo naftnih in plinskih vrtin med vrtanjem, za prenos izvrtanine na površino ter podmazovanje in hlajenje vrtalne opreme v vrtini.
2. Cementi in drugi materiali po standardih API in ISO za uporabo v naftnih in plinskih vrtinah.

*Tehnična opomba:*

*"Standard API in ISO" pomeni standard št. 10A Ameriškega inštituta za nafto ali standard št. 10426 Mednarodne organizacije za standardizacijo za cimente in druge materiale, posebej zasnovane za cementiranje naftnih in plinskih vrtin.*

3. Sredstva za zaviranje korozije, obdelavo emulzije in sredstva proti penjenju ter druge kemikalije, posebej zasnovani za uporabo pri vrtanju za pridobivanje in začetno predelavo nafte, pridobljene iz naftne in/ali plinske vrtine.

**1.D Programska oprema**

1. "Programska oprema", posebej zasnovana za zbiranje in razlaganje podatkov, pridobljenih med seizmičnimi, elektromagnetnimi, magnetnimi ali gravitacijskimi raziskavami, opravljenimi zaradi določitve potenciala nahajališča nafte ali plina.
2. "Programska oprema", posebej zasnovana za shranjevanje, analizo in razlago informacij, pridobljenih med vrtanjem in pridobivanjem, za ovrednotenje značilnosti naftnih ali plinskih bazenov.
3. "Programska oprema", posebej zasnovana za "uporabo" obratov za črpanje in obdelavo surove nafte ali posebnih podenot takih obratov.

**1.E Tehnologija**

1. "Tehnologija", "potrebna" za "razvoj", "proizvodnjo" ali "uporabo" opreme iz točk 1.A.01 do 1.A11.

**Rafiniranje surove nafte in utekočinjanje zemeljskega plina****2.A Oprema**

1. Toplotni izmenjevalniki in posebej zanje zasnovane komponente:
  - a. toplotni izmenjevalniki z orebreno ploščo, pri katerih je razmerje med površino in prostornino večje od 500 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup> in ki so posebej zasnovani za predhlajenje zemeljskega plina;
  - b. spiralni toplotni izmenjevalniki, posebej zasnovani za utekočinjanje ali podhlajevanje zemeljskega plina.
2. Kriogenške črpalke za transport medija na temperaturi pod – 120 °C, z zmogljivostjo prenosa več kot 500 m<sup>3</sup>/h, in posebej zanje izdelane komponente.
3. "Coldbox" in oprema "coldbox", ki ni navedena v točki 2.A1.

*Tehnična opomba:*

Oprema "coldbox" pomeni posebej zasnovano konstrukcijo, ki je značilna za obrate za utekočinjeni zemeljski plin in vključuje fazo utekočinjanja. "Coldbox" je sestavljen iz toplotnih izmenjevalnikov, cevi, drugih instrumentov in toplotne izolacije. Temperatura v "coldboxu" je pod – 120 °C (pogoji za kondenzacijo zemeljskega plina). "Coldbox" se uporablja za toplotno izolacijo navedene opreme.

4. Oprema za ladijske terminale za utekočinjeni plin s temperaturo pod – 120 °C in posebej zanje zasnovane komponente.
5. Prožni in neprožni cevovod s premerom, večjim od 50 mm, za transport medija s temperaturo pod – 120 °C.
6. Pomorska plovila, posebej zasnovana za transport utekočinjenega zemeljskega plina.
7. Elektrostatični razsoljevalniki, posebej zasnovani za odstranjevanje nečistoč iz surove nafte, kot so soli, trdni delci in voda, in posebej zanje zasnovane komponente.
8. Vsi razgrajevalniki, vključno s tistimi za hidrokreking, in koksarne, posebej zasnovani za pretvorbo vakuumskega plinskega olja ali vakuumskega ostanka, in posebej zanje zasnovane komponente.
9. Obrati za razžvepljevanje z vodikom, posebej zasnovani za razžvepljevanje bencina, dizelskih frakcij in kerozina, in posebej zanje zasnovane komponente.
10. Katalitski reformerji, posebej zasnovani za pretvorbo razžvepljenega bencina v visokooktanski bencin, in posebej zanje zasnovane komponente.
11. Rafinerije za izomerizacijo ogljikovodikovih frakcij C5-C6 ter rafinerije za alkiliranje lažjih olefinov za povečanje oktanskega števila ogljikovodikovih frakcij.
12. Črpalke, posebej zasnovane za transport surove nafte in goriv z zmogljivostjo 50 m<sup>3</sup>/h ali več, in posebej zanje zasnovane komponente.
13. Cevi z zunanjim premerom 0,2 m ali več, izdelane iz enega od naslednjih materialov:
  - a. nerjavno jeklo s 23 ut. % kroma ali več;
  - b. nerjavnih jekel in nikljevih zlitin z "odpornostjo proti jamičasti koroziji", višjo od 33.

*Tehnična opomba:*

Število PRE ("odpornost proti jamičasti koroziji") označuje odpornosti nerjavnih jekel in nikljevih zlitin proti jamičasti ali špranski koroziji. Odpornost nerjavnih jekel in nikljevih zlitin proti jamičasti koroziji v prvi vrsti določajo njihove sestavine, zlasti: krom, molibden in dušik. Enačba za izračun števila PRE se glasi:

$$PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$$

14. "Pigs" (Pipeline Inspection Gauge(s)) in posebej zanje zasnovane komponente.

*Tehnična opomba:*

"Pig" je naprava, ki se običajno uporablja za čiščenje ali pregledovanje cevovoda od znotraj (stopnja korozije ali pojav razpok), po cevovodu pa jo potiska pritisk proizvoda v njem.

15. Podajalniki in lovilniki naprave "pig" za njeno vstavljanje v cevovod in odstranjevanje iz njega.
16. Rezervoarji za shranjevanje surove nafte in goriv s prostornino nad 1 000 m<sup>3</sup> (1 000 000 litrov), in posebej zanje zasnovane komponente, in sicer:
- rezervoarji z nepremično streho;
  - rezervoarji s plavajočo streho.
17. Podmorske gibljive cevi, posebej zasnovane za transport ogljikovodikov in injekcijskih tekočin, vode ali plina, s premerom nad 50 mm.
18. Gibljive visokotlačne cevi za uporabo nad vodo in pod njo.
19. Oprema za izomerizacijo, posebej zasnovana za proizvodnjo visokooktanskega bencina iz lahkih ogljikovodikov, in posebej zanje zasnovane komponente.

#### **2.B Oprema za testiranje in pregledovanje**

- Oprema, posebej zasnovana za testiranje in analizo kakovosti (lastnosti) surove nafte in goriv.
- Vmesniški krmilni sistemi, posebej zasnovani za krmiljenje in optimizacijo procesa razsoljevanja.

#### **2.C Materiali**

- dietilenglikol (CAS 111-46-6), trietilenglikol (CAS 112-27-6).
- N-metil-pirolidon (CAS 872-50-4), sulfolan (CAS 126-33-0).
- Zeoliti, naravni ali umetni, posebej zasnovani za razcepljanje s tekočinskim katalizatorjem ali za čiščenje in/ali dehidracijo plinov, vključno z zemeljskimi plini.
- Katalizatorji za krekning in pretvorbo ogljikovodikov:
  - ena kovina (platinska skupina) na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovana za postopek katalitskega reforminga;
  - mešanica kovin (platine v kombinaciji z drugimi plemenitimi kovinami) na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovana za postopek katalitskega reforminga;
  - katalizatorji iz kobalta in niklja, ojačani z molibdenom na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita in posebej zasnovani za postopek katalitskega razžvepljevanja;
  - katalizatorji iz paladija, niklja, kroma in volframa na nosilcih iz aluminijevega oksida ali zeolita, posebej zasnovani za postopek katalitskega hidrokrekninga.
- Dodatki za bencin, posebej oblikovani za povečanje oktanske vrednosti bencina.

*Opomba*

Pod ta vnos sodita etil-terc-butil eter (ETBE) (CAS 637-92-3) in metil-terc-butil eter (MTBE) (CAS 1634-04-4).

#### **2.D Programska oprema**

- "Programska oprema", posebej zasnovana za "uporabo" obratov za utekočinjeni zemeljski plin ali posebnih podenot takih obratov.
- "Programska oprema", posebej zasnovana za "razvoj", "postavitve" ali "uporabo" obratov za rafiniranje nafte (vključno z njihovimi podenotami).

**2.E Tehnologija**

1. "Tehnologija" za kondicioniranje in čiščenje surovega zemeljskega plina (dehidracija, zmanjševanje kislosti, odstranjevanje nečistoč).
2. "Tehnologija" za utekočinjanje zemeljskega plina, vključno s "tehnologijo", potrebno za "razvoj", "postavitev" ali "uporabo" obratov za utekočinjeni zemeljski plin.
3. "Tehnologija" za prevoz utekočinjenega zemeljskega plina.
4. "Tehnologija", "potrebna" za "razvoj", "proizvodnjo" ali "uporabo" pomorskih plovil, posebej zasnovanih za transport utekočinjenega zemeljskega plina.
5. "Tehnologija" za skladiščenje surove nafte in goriv.
6. "Tehnologija", "potrebna" za "razvoj", "postavitev" ali "uporabo" rafinerije, na primer:
  - 6.1. "tehnologija" za pretvorbo lažjih olefinov v bencin
  - 6.2. tehnologija za katalitski reforming in izomerizacijo
  - 6.3. tehnologija za katalitski in termični kreking.

---

**PRILOGA VII****Oprema in tehnologija iz člena 12**

- 8406 81    parne turbine z močjo več kot 40 MW,
- 8411 82    plinske turbine z močjo nad 5 000 kW,
- ex 8501    vsi elektromotorji in električni generatorji z močjo nad 3 MW ali 5 000 kVA.
-

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 37/2012****z dne 18. januarja 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne

vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

*Za Komisijo*  
*V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

| Tarifna oznaka KN                                 | Oznaka tretje države <sup>(1)</sup> | Standardna uvozna vrednost |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 0702 00 00                                        | IL                                  | 134,3                      |
|                                                   | MA                                  | 66,0                       |
|                                                   | TN                                  | 80,7                       |
|                                                   | TR                                  | 118,4                      |
|                                                   | ZZ                                  | 99,9                       |
| 0707 00 05                                        | JO                                  | 229,9                      |
|                                                   | TR                                  | 138,7                      |
|                                                   | ZZ                                  | 184,3                      |
| 0709 91 00                                        | EG                                  | 82,2                       |
|                                                   | MA                                  | 82,2                       |
|                                                   | ZZ                                  | 82,2                       |
| 0709 93 10                                        | MA                                  | 132,1                      |
|                                                   | TR                                  | 133,4                      |
|                                                   | ZZ                                  | 132,8                      |
| 0805 10 20                                        | AR                                  | 41,5                       |
|                                                   | BR                                  | 41,5                       |
|                                                   | EG                                  | 53,7                       |
|                                                   | MA                                  | 53,6                       |
|                                                   | TR                                  | 64,1                       |
|                                                   | ZA                                  | 42,6                       |
|                                                   | ZZ                                  | 49,5                       |
| 0805 20 10                                        | MA                                  | 72,3                       |
|                                                   | ZZ                                  | 72,3                       |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | CN                                  | 57,2                       |
|                                                   | IL                                  | 83,4                       |
|                                                   | JM                                  | 134,7                      |
|                                                   | KR                                  | 92,8                       |
|                                                   | MA                                  | 57,9                       |
|                                                   | TR                                  | 85,4                       |
|                                                   | ZZ                                  | 85,2                       |
| 0805 50 10                                        | AR                                  | 45,3                       |
|                                                   | EG                                  | 69,9                       |
|                                                   | TR                                  | 55,3                       |
|                                                   | UY                                  | 45,3                       |
|                                                   | ZZ                                  | 54,0                       |
| 0808 10 80                                        | AR                                  | 78,5                       |
|                                                   | CA                                  | 124,6                      |
|                                                   | CL                                  | 82,5                       |
|                                                   | CN                                  | 86,6                       |
|                                                   | MK                                  | 29,3                       |
|                                                   | US                                  | 149,0                      |
|                                                   | ZA                                  | 93,2                       |
| 0808 30 90                                        | ZZ                                  | 92,0                       |
|                                                   | CN                                  | 42,5                       |
|                                                   | TR                                  | 116,3                      |
|                                                   | US                                  | 143,6                      |
|                                                   | ZZ                                  | 100,8                      |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 38/2012****z dne 18. januarja 2012**

**o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 6. do 13. januarja 2012, za podkvoto III v okviru tarifne kvote, odprte z Uredbo (ES) št. 1067/2008 za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1067/2008 <sup>(3)</sup> je bila odprta letna tarifna kvota za uvoz 3 112 030 ton navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost. Ta kvota je razdeljena na štiri podkvote.
- (2) Člen 3(3) Uredbe (ES) št. 1067/2008 deli podkvoto III (zaporedna številka 09.4125) na štiri četrletna podobdobja ter določa količino za podobdobje 1 na 594 597 ton, in sicer za obdobja od 1. januarja do 31. marca 2012.
- (3) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1324/2011 <sup>(4)</sup> za leto 2012 odstopa od člena 3(3) Uredbe (ES) št. 1067/2008 z združitvijo podobdobj 1 in 2 za podkvoto III (zaporedna številka 09.4125) in količino za podobdobje 1 od 1. januarja 2012 do 30. junija 2012 določa na 1 189 194 ton.

(4) Iz sporočila v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 1067/2008 izhaja, da se zahtevki, predloženi 6. januarja 2012 od 13. ure do 13. januarja 2012 do 13. ure po brusselskem času v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1) navedene uredbe nanašajo na količine, ki so višje od razpoložljivih količin. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

(5) Prav tako je treba zaustaviti izdajo dovoljenj za podkvoto III iz Uredbe (ES) št. 1067/2008 za tekoče kvotno podobdobje.

(6) Da se zagotovi učinkovito upravljanje postopka izdaje uvoznih dovoljenj, mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

1. Vsak zahtevek za izdajo uvoznega dovoljenja za podkvoto III, predvideno v členu 3(1) Uredbe (ES) št. 1067/2008, vložen od 6. januarja 2012 od 13. ure do 13. januarja 2012 do 13. ure po brusselskem času, daje pravico do izdaje dovoljenja za zahtevane količine, za katere se uporabi koeficient dodelitve 65,561415 %.

2. Izdaja dovoljenj za količine, zahtevane od 13. januarja 2012 od 13. ure po brusselskem času, ki se uvrščajo v podkvoto III iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1067/2008, se zaustavi za tekočo kvotno podobdobje.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

<sup>(3)</sup> UL L 290, 31.10.2008, str. 3.

<sup>(4)</sup> UL L 335, 17.12.2011, str. 65.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

*Za Komisijo*

*V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 39/2012****z dne 18. januarja 2012****o izdaji uvoznih dovoljenj na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih sedmih dneh januarja 2012 v okviru tarifne kvote za visokokakovostno goveje meso, ki se upravlja Uredba (ES) št. 620/2009**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 620/2009 z dne 13. julija 2009 o upravljanju uvozne tarifne kvote za visokokakovostno goveje meso <sup>(3)</sup> določa podrobna pravila za vložitev zahtevkov in izdajo uvoznih dovoljenj.
- (2) Člen 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 določa, da je treba v primerih, kadar količine, zajete v zahtevkih za izdajo

dovoljenja, presegajo količine, ki so na voljo za obdobje kvote, določiti koeficient dodelitve za količine, zajete v posameznem zahtevku za izdajo dovoljenja. Zahtevki za uvozna dovoljenja, vložen v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 620/2009 med 1. in 7. januarja 2012, presegajo količine, ki so na voljo. Zato je treba določiti koeficient dodelitve in v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Zahtevki za uvozna dovoljenja iz kvote z zaporedno številko 09.4449, vložen med 1. in 7. januarja 2012, v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 620/2009, se pomnožijo s koeficientom dodelitve 0,395364 %.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

Za Komisijo  
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 238, 1.9.2006, str. 13.<sup>(3)</sup> UL L 182, 15.7.2009, str. 25.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 40/2012****z dne 18. januarja 2012****o izdaji uvoznih dovoljenj za česen v podobdobju od 1. marca 2012 do 31. maja 2012**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 <sup>(3)</sup> določa odprtje in upravljanje tarifnih kvot in uvedbo sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav.
- (2) Količine, za katere so tradicionalni uvozniki in novi uvozniki vložili zahteve za izdajo dovoljenj „A“ v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 341/2007, presegajo količine, ki so na voljo za proizvode s poreklom iz Kitajske,

Argentine in vseh tretjih držav razen Kitajske in Argentine.

- (3) Zato je v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 treba določiti, v kolikšni meri je možno ob uporabi člena 12 Uredbe (ES) št. 341/2007 ugoditi zahtevkom za izdajo dovoljenj „A“, poslanim Komisiji najpozneje do štirinajstega v mesecu januarju 2012.
- (4) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Zahtevkom za izdajo uvoznih dovoljenj „A“, ki so bili vloženi v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 341/2007 v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 in poslani Komisiji do štirinajstega v mesecu januarju 2012, se ugoti po odstotni stopnji zaprosenih količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

*Za Komisijo*

*V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

<sup>(3)</sup> UL L 90, 30.3.2007, str. 12.

## PRILOGA

| Poreklo                  | Zaporedna številka | Koeficient dodelitve |
|--------------------------|--------------------|----------------------|
| Argentina                |                    |                      |
| — Tradicionalni uvozniki | 09.4104            | 100 %                |
| — Novi uvozniki          | 09.4099            | 1,219456 %           |
| Kitajska                 |                    |                      |
| — Tradicionalni uvozniki | 09.4105            | 41,003539 %          |
| — Novi uvozniki          | 09.4100            | 0,365686 %           |
| Druge tretje države      |                    |                      |
| — Tradicionalni uvozniki | 09.4106            | 100 %                |
| — Novi uvozniki          | 09.4102            | 3,905585 %           |

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 41/2012****z dne 18. januarja 2012****o odložitvi vlaganja zahtevkov za uvozna dovoljenja za proizvode v sektorju sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 891/2009 z dne 25. septembra 2009 o odprtju in upravljanju nekaterih tarifnih kvot Skupnosti v sektorju sladkorja <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 5(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Količine, zajete v zahtevkih za uvozna dovoljenja, ki so bili vloženi pristojnim organom od 1. do 7. januarja 2012 v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009, so enake

razpoložljivi količini po zaporednih številkah 09.4318, 09.4319 in 09.4321.

- (2) V skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009 je treba vlaganje nadaljnjih zahtevkov za dovoljenja glede zaporednih števil 09.4318, 09.4319 in 09.4321 odložiti do konca tržnega leta –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Vlaganje nadaljnjih zahtevkov za dovoljenja, katerih zaporedne številke so navedene v Prilogi, se odloži do konca tržnega leta 2011/2012.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

*Za Komisijo*

*V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 254, 26.9.2009, str. 82.

## PRILOGA

## „Sladkor iz koncesij CXL“

Tržno leto 2011/2012

Zahtevki, vloženi od 1.1.2012 do 7.1.2012

| Zaporedna št. | Država        | Koeficient dodelitve<br>(v %) | Drugi zahtevki |
|---------------|---------------|-------------------------------|----------------|
| 09.4317       | Avstralija    | —                             | odložen        |
| 09.4318       | Brazilija     | ( <sup>1</sup> )              | odložen        |
| 09.4319       | Kuba          | ( <sup>1</sup> )              | odložen        |
| 09.4320       | Tretje države | —                             | odložen        |
| 09.4321       | Indija        | ( <sup>1</sup> )              | odložen        |

„—“: Se ne uporablja; Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za dovoljenje.

(<sup>1</sup>) Se ne uporablja; zahtevki ne presegajo razpoložljivih količin in se v celoti odobrijo.

## „Balkanski sladkor“

Tržno leto 2011/2012

Zahtevki, vloženi od 1.1.2012 do 7.1.2012

| Zaporedna št. | Država                                         | Koeficient dodelitve<br>(v %) | Drugi zahtevki |
|---------------|------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| 09.4324       | Albanija                                       | —                             |                |
| 09.4325       | Bosna in Hercegovina                           | ( <sup>1</sup> )              |                |
| 09.4326       | Srbija                                         | ( <sup>1</sup> )              |                |
| 09.4327       | Nekdanja jugoslovanska republika<br>Makedonija | —                             |                |
| 09.4328       | Hrvaška                                        | ( <sup>1</sup> )              |                |

„—“: Se ne uporablja; Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za dovoljenje.

(<sup>1</sup>) Se ne uporablja; zahtevki ne presegajo razpoložljivih količin in se v celoti odobrijo.

## „Sladkor iz posebnega in industrijskega uvoza“

Tržno leto 2011/2012

Zahtevki, vloženi od 1.1.2012 do 7.1.2012

| Zaporedna št. | Tip          | Koeficient dodelitve<br>(v %) | Drugi zahtevki |
|---------------|--------------|-------------------------------|----------------|
| 09.4380       | Posebni      | —                             |                |
| 09.4390       | Industrijski | —                             |                |

„—“: Se ne uporablja; Komisiji ni bil poslan noben zahtevek za dovoljenje.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 42/2012****z dne 18. januarja 2012****o izdaji uvoznih dovoljenj in odobritvi uvoznih pravic na podlagi zahtevkov, vloženih v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 v okviru tarifnih kvot za perutninsko meso, odprtih z Uredbo (ES) št. 616/2007**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 616/2007 <sup>(3)</sup> je odprla tarifne kvote za uvoz proizvodov v sektorju perutninskega mesa s poreklom iz Brazilijske, Tajske in drugih tretjih držav.
- (2) Količine v zahtevkih za uvozna dovoljenja, ki so bili v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 v zvezi s skupinami 1, 2, 4, 6, 7 in 8 vložen za podobdobje od 1. aprila do 30. junija 2012, so za nekatere kvote višje od razpoložljivih količin. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

- (3) Količine v zahtevkih za uvozne pravice, ki so bili v prvih sedmih dneh meseca januarja 2012 v zvezi s skupino 5 vložen za podobdobje od 1. aprila do 30. junija 2012, so višje od razpoložljivih. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, določiti, v kakšnem obsegu se lahko odobrijo uvozne pravice –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

1. Za zahtevke za uvozna dovoljenja, ki so bili v zvezi s skupinami 1, 2, 4, 6, 7 in 8 vložen na podlagi Uredbe (ES) št. 616/2007 za podobdobje od 1. aprila do 30. junija 2012, se uporabijo koeficienti dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

2. Za zahtevke za uvozne pravice, ki so bili v zvezi s skupino 5 vložen na podlagi Uredbe (ES) št. 616/2007 za podobdobje od 1. aprila do 30. junija 2012, se uporabi koeficient dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 19. januarja 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. januarja 2012

*Za Komisijo**V imenu predsednika*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 238, 1.9.2006, str. 13.<sup>(3)</sup> UL L 142, 5.6.2007, str. 3.

## PRILOGA

| Št. skupine | Zapored. št. | Koeficient dodelitve za zahtevke za uvozna dovoljenja, predložene za podobdobje od 1.4.2012 do 30.6.2012<br>(v %) |
|-------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | 09.4211      | 0,555946                                                                                                          |
| 6           | 09.4216      | 0,817945                                                                                                          |

| Št. skupine | Zapored. št. | Koeficient dodelitve za zahtevke za uvozne pravice, predložene za podobdobje od 1.4.2012 do 30.6.2012<br>(v %) |
|-------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5           | 09.4215      | 1,220003                                                                                                       |





## Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

|                                                                                             |                                    |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------|
| Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica                                        | 22 uradnih jezikov EU              | 1 200 EUR na leto |
| Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD                                 | 22 uradnih jezikov EU              | 1 310 EUR na leto |
| Uradni list EU, serija L, samo papirna različica                                            | 22 uradnih jezikov EU              | 840 EUR na leto   |
| Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD                                            | 22 uradnih jezikov EU              | 100 EUR na leto   |
| Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden | Večjezično: 23 uradnih jezikov EU  | 200 EUR na leto   |
| Uradni list EU, serija C – natečaji                                                         | Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i) | 50 EUR na leto    |

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljane akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

SL